GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

Diamars 24 di November 2009
Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444
noticia@awemainta.com | www.awemainta.com

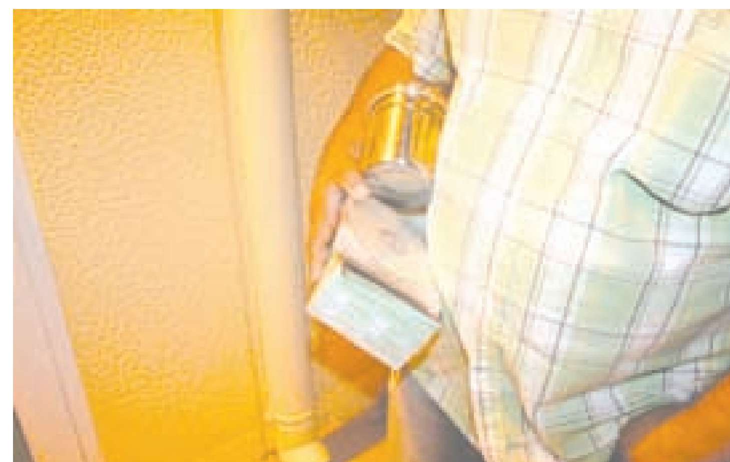
FIESTA DI CRISTO REY



Ayera catoliconan di Aruba e celebra e fiesta di Cristo Rey. Esaki tambe a marca e final di e aña liturgico ciclo B. Na parokia di Brasil tabatin un celebracion special ya cu Cristo Rey ta patrono di e parokia aki. Monsegnor Luis Secco tabata presente na Brasil y aki e'la distribui un poster ta e presentenan cual poster a refleha loke ta ser spera di cada parokia na Aruba.

HOPI DROGA HAYA DEN AUTO









Dialuna merdia polis a bay para un auto sospechoso na altura di un botica na Noord pa controla su number di belasting, controlando esnan den e auto a logra haya marihuana den nan posesion eynan mesora a detene e tres personanan cu tabata den e Toyota Solare cora. A bay over na confisca e vehiculo y a hibe na warda di Shaba unda cu eynan a bay haci un investigacion den e auto y a logra haya masha hopi droga mes. Nan a logra haya cantidad di cocaina den un envelop. E cocaina tabata fura cu carbon papier hinka den e envelop. A sigui busca den e auto y a logra haya mas cos entre nan un muts cu ta ser usa pa tapa cara cu corta pa e wowonan, boca y nanishi. E investigacion a sigui te den oranan di mainta y lo tin mas detencion pa cay. Pa coopera cu e investigadornan nos no ta duna mas detaye ya cu esaki por stroba e investigacion. Asina cu keda cla y nos haya aprobacion nos lo publica mas informacion cu fotonan.

FIN DI LUNA TA CERA SHELTER Y GOBIERNO TIN DIFERENTE PLANNAN DEN EHECUSION CABA PA SOLUCIONA E PROBLEMATICA DI ADICTONAN AMBULANTE

INVESTIGACION GRANDI ANDANDO DI LADRONICIA

Ayeranochi a yega via nos tipline cu algun investigacion cu a cuminsa for di exterior lo ta bin finalisa na Aruba, den nos edicion di mayan lo brinda mas informacion amplio ya cu no kier stroba cu e investigacion cu ta den culmina na Aruba

Di acuerdo cu informacion cu nos tin

Tin ex Parlamentario, cu a opta pa pidi pa bay cu pensioen adelanta

ALGUN dia atrás, nos di AWEMainta a publica, cuanto ex Minister y ex Parlamento a cobra un cantidad di placa na overbruggings-toelage, manera cu Gobierno tin masha placa pa paga, pero cu nan mes a contribui pa laga e caha bashi.
Banda di cobra nan overbruggings-toelage, nan a cobra tambe nan compensacion di vakantie no tuma, cu ta monta na otro cantidad di placa.
Pero loke cu a hala nos atencion t'e hecho cu tin Parlamentario, cu a dicidi di haci peticion pa bay cu pensioen adelanta, p'asina por cuminsa cobra nan pensioen como ex Parlamentario.
Siendo ainda nos por corda, p.e. con Rudy Lampe di fraccion di RED, kende tabata un persona cu a bisa na varios ocasion cu mester haci cambio den ley, e.o. pa cu cobramento di overbruggings-toelage pa mar'e na algun luna so y no un aña y el a demostra di no kier cobra e overbruggings-toelage.

Ta Rudy Lampe tambe, kende tambe a demanda pa cambia e posibilidad di bay cu pensioen adelanta, y kier pa Parlamentarionan, kende a scoge pa sirbi pueblo, no merece ningun clase di preferencia y si nan kier bay cu pensioen, cu nan mester bay cu pensioen na mesun edad cu tur otro ciudadano.
Pesey den cierto forma nos ta haya falta di un Rudy Lampe den Parlamento, kende sigur lo a vocifera su obheccion cu tin ex Parlamentario cu a dicidi pa pidi pa bay cu pensioen adelanta.



Fin di luna ta cera shelter y Gobierno tin diferente plannan den ehecusion caba pa soluciona e problematica di adictonan ambulante



MINISTER di Salubridad, Richard Visser a comenta riba e situacion di shelter. El a indica cu a reuni cu tur e stakeholders, lo bay reuni cu instancianan priva y ya a haci un intake pa wak cuanto di e adictonan ambulante lo por bay Santo Domingo pa Hogares Crea y con lo por duna e resto un lugar pa keda.
Di e 76 personanan cu ta den e shelter, a manda 12 pa Centro Dakota, Seroe Colorado y Elezier. Tin 17 pacient cu ta inscribi pa bay Santo Domingo, a haci test di sanger y ta preparando nan documentonan. Otro 14 a bay KIA caba.
E minister ta splica cu e ta den comunicacion hopi cerca cu PG y huez pa e parti di ponemento bou curatela y eventualmente lo bay cambia e ley pa ISD wet cu lo yuda na termino medio y largo. Tambe e ta den comunicacion cu Hulanda pa cuminsa traha di biaha riba e parti aki.
Minister Visser ta bisa cu e reto ta ainda pa fin di luna cera e shelter, pero a la vez responsablemente ubica tur e personanan cu ta eyden y a la vez cuminsa di biaha cu e plan a termino medio y largo riba con ta trata e adictonan y con lo resolve esaki.
Gobierno tin un plan pa pidi ayudo na e negoshinan den Playa y companianan di seguro entre otro pa por logra e metanan a plazo medio largo.
Minister ta bisa cu esaki ta un esfuerzo colaborativo entre tur, pasobra e ta un problema di nos tur y nos tur ta bay resolve hunto. E ta bisa cu e plannan a termino medio y largo ta bay ta sumamente importante caminda ya caba ta papiando cu Corsow pa wak e model cu nan ta usando y con nan ta atende e problema aki.
Pa loke ta e trahadornan di e shelter, Minister Richard Visser a bisa cu tin trahadornan cualifica cu a drenta na un bon manera y nan lo bay wordo manda pa diferente localidad manera na esun di Dakota y Seroe Colorado. Nan lo bay cu e grupo di pacientnan cu lo bay e instancianan ey pa asina duna ayudo cu nan mester di dje.
Loke e minister ta bisa ta cu no mester lubida cu tin tres fase. E promer fase ta esun acuut, cera shelter y zorg pa tur hende tin un verplaatsing y asina tambe mas tanto persona posibel wordo manda pa Hogares Crea, pero esaki mester ta riba un base cu nan mes mester kier. Inclusive ta papiando cu personanan den Centro Dakota y Seroe Colorado cu por wak cu nan tin un posibilidad di bay Santo Domingo pa asina tin mas espacio den e lugarnan aki pa acomoda mas persona. E pasonan aki ta wordo haci den coordinacion cu Minister di Husticia, Minister di Infrastructura y Minister di Asuntonan Social.

Pa loke ta e aspecto di gastonan pa manda e personan aki den exterior, e minister a splica cu un parti lo cay bou cartera di Salubridad Publico inicialmente, pero a termino largo, es decir e dos añanan cu nan lo keda eynan, lo bay wordo carga dor di Asuntonan Social.
Riba termino largo e minister ta spera un cooperacion fuerte cu Hulanda caminda lo haya sosten di nan y tambe di e diferente hendenan cu nan lo por manda pa e proceso di termino medio.
Mester cuminsa cu un 'halfway house' pa ora e personanan bin bek, por reintegranan, pa nan por bay cursonan, pa nan por biba na un lugar unda poco poco ta reintegranan bek den comunidad. Si no tin esey, e ora asina nan yega nan lo por cay bek den droga y e proceso ta cuminsa full di nobo.
Den e cuadro aki tambe Minister Visser ta pone enfasis riba e parti di prevencion, voorlichting, scolnan, pero tambe wak unda e problema di droga ta cuminsa, ken ta bende, unda e ta wordo bendi y tambe pone enfasis riba e punto cu un persona lo pensa dos bes promer cu bira choller pasobra e leynan lo cambia y ponemento bou curatela kiermen cu e persona por wordo gara.

Na e momentonan aki tin alrededor di 300 adicto, na San Nicolas 300, na Shelter tin 76. Esaki ta cifranan inicial y posiblemente tin mas cu esey, pero esaki ta duna un idea di e tamaño di e problema cu mester deal cune. Por wak con Corsow a atende cune den un forma basta efectivo caminda cu no ta wak e personanan aki ta molestia turista, no ta waknan den stad mas. Pesey e cooperacion cu Corsow ta importante y esun di Hulanda tambe cu sigur lo ta un fuente di ayudo cu lo mester bay usa.

MEP lo bin cu proposicion pa haci cambio di ley

Pa aumenta contribucion di donacion na 50 mil florin

TABATA 2 aña Gobierno di MEP a bin cu e maneho y a bin cu e ley pa limita e deducion di donacion na cu cierto instancia caritativo y di deporte. A permiti pa declara solamente un donacion di 10 mil florin.
Esaki tabata pasobra hopi abuso tabata tuma lugar y no tabatin un bon control, según Evelyn Wever-Croes.
Awor cu tin un mihor control, unda e.o. e instancianan mester ta registra, etc., y pa informa ki donacion y for di hende nan a haya esaki.

Pero awor e situacion economico t'asina malo na Aruba, y un di e gruponan mas vulnerable y ta sinti esaki masha hopi, te gruponan di menos recurso of menos afortuna. Di acuerdo cu fraccion di MEP, esaki t'e momento pa yuda e instancianan aki, esta instancianan social y caritativo pa yuda nan pa sigui haci nan bon trabao.

Fraccion di MEP a propone den comision financiero economico den Parlamento, pa bin cu un cambio den ley, cu tabata limita declaracion di un donacion te na 10 mil florin, pa haci esaki te na 50 mil florin.
Según mr. Evelyn Wever-Croes, esaki lo bira valido pa aña 2010, pasobra MEP ta considera e aña ey esun mas dificil. Porcierto mr. Andin Bikker, di fraccion di Democracia Real tambe a anuncia di lo bin cu un cambio di ley den e mesun pensamento, según Evelyn Wever-Croes, cu ta motibo pa MEP papia cu mr. Andin Bikker pa coordina un que otro. Pero e proposicion di MEP ta uno masha concreto pa aumenta e suma di donacion te na 50 mil florin.
E siman aki MEP lo entrega su proposicion y ni maske cu MEP no ta den Gobierno, kier duna tog su contribucion pa alivia e instancianan cu tin problema financiero.



Minister Arthur Dowers

Na ningun momento tabatin metemento den husticia

Gobierno como cliente a pidi uitstel di algun caso

MINISTER di Husticia, Arthur Dowers durante conferencia di prensa di Gobierno a duna un splicacion mas detaya riba e carta cu el a manda pa corte pidiendo pa wanta temporalmente e casonan den corte, y asina trese un claridad na e hecho evitando malcomprendementonan.
Loke a tuma lugar siman pasa diaranson ta cu Gobierno como cliente den casonan legal den corte a solicita corte di Aruba y corte comun di Antiyas y Aruba pa pospone tratamento di varios caso cu Pais Aruba ta den dje, te na momento cu por haya un bon bista, cu por inventariza exactamente ki casonan ta andando y ken ta representa Gobierno.
Ta normal cu ora un Gobierno nobo sinta, nan kier tin claridad di e casonan andando den corte y revisa esakinan caminda por ehempel por tuma e decision cu kier cambia di abogado pasobra no ta satisfecho cu e trabou cu e abogado ta haciendo, un otro posibilidad ta cu lo kier yega na un settlement, tambe por bisa cu kier un update pa sa unda Gobierno ta para.
Minister Dowers ta splica cu na momento cu Gobierno a pidi e abogadonan pa dunanan un indicacion di e casonan, tabatin abogadonan cu rapidamente a duna indicacion di e casonan cu nan ta atendiendo cu ne, kico nan ta y con leu e casonan ta. Pero hecho ta cu tin abogadonan cu ta landsavcotaten, esta abogadonan di Gobierno mes, pero tambe tin algun di nan priva y como Gobierno nan no sa ken nan ta. Esunnan cu nan ta na altura di dje a pidi e update, pero tabatin specificamente un di nan cu no tabata hopi cooperativo y no a duna e informacion pidi y pa tal motibo Gobierno como cliente a haya su mes obliga di pidi huez un uitstel. Esaki na ningun momento ta metemento den husticia.



Minister Arthur Dowers a haya masha lamentable cu cierto miembronan di Parlamento cu mester sa mihor kier a crea henter un polemica y hasta a pone cierto miembronan di prensa riba pia robes cu a publica cosnan cu den su concepto no ta al caso.

Un di e comentarionan di un di e parlamentarionan di oposicion ta cu Gobierno lo ta parando casonan pa motibo di asuntonan di extranheria, tambe a sugeri cu Gobierno nobo no ta sacando hende, cu tur ilegal cu drenta ta bon. "Tur dia hende ta wordo saca for di Aruba. No tin nada a cambia pa loke ta hendenan cu ta drentando nos frontera ilegal", segun Minister Arthur Dowers a indica.
Mas aleu el a bisa cu posiblemente e siman aki ainda lo tin un conferencia di prensa special cu IASA caminda lo bay duna informacion riba e personanan cu na e momentonan aki ta bin via crucero y ta keda atras, cual ta un tendencia nobo. Awor tin un gran cantidad di persona ilegal na Aruba cu a drenta nos isla via e medio aki y awor ta considerando pa hasta publica e nomber y hasta pottretnan di e personanan cu a keda atras pa wak si por ataca e problema di ilegalidad aki den un forma mas severo.

Contrario na loke a sosode durante 8 aña largo, caminda a bin cu un serie di departamentonan y otro y toch e esfuerzonan haci no a duna resultado pa baha e cantidad di ilegalnan na Aruba. Titular di Husticia a bisa cu lo bay haci un esfuerzo grandi, analiza e situacion bon y yega na dado momento pa logra tin menos ilegal na Pais Aruba, cu ta preveni entrada di ilegal y cu ta bay saca e personanan ilegal den un forma efectivo. Esaki por wordo haci unicamente si compronde bon kico ta e problema cu tin na e pais "y nos aworaki ta analizando dicon, despues cu tabatin un Gobierno cu ta pretende tanto cu nan kier a saca ilegalnan, dicon nan a keda 8 aña den Gobierno y a keda tanto ilegal bou di nan maneho na Aruba".Despues di esaki kier yega na un maneho caminda ta logra cu e personanan ilegal na Aruba por bay bek nan pais na un forma ordena y preveni pa den futuro nos tin un gran cantidad di ilegal manera nos ta confrontando na e momentonan aki.

Campaña grandi di vacunacion contra Swine Flu lo cuminsa dentro di poco

E lo bay ta solamente pa gruponan di riesgo



MINISTER di Salubridad Publico, Richard Visser den conferencia di prensa a splica cu e ta preparando pa un accion grandi contra griep di porco (H1N1) of Swine Flu.

E vacuna aki t'e prome vacuna pa Wwine Flu cu ta yega Aruba for di Hulanda. Esaki ta un vacuna diferente n'esun cu tabatin antes na Aruba, cual t'esun di griep.

Un persona cu a haya e vacuna aki no por haya esun contra Swine Flu den un periodo di 3 siman.

Den e dianan aki e minister ta den reunionnan cu tur e instancianan envolvi den esaki, lo bay cuminsa cu e campaña di informacion dia 30 di november den cual lo ta envolvi Departamento di Salub Publico y Wit Gele Kruis. Minister Richard Visser a haci un apelacion na tur e enfermeronan diploma y boluntario pa nan acudi na Dienst Besmettelijke Ziektes, pasobra tin mester di nan pa e accion aki cu ta encera dos ronde di vacunacion.

E vacuna aki ta hopi mas compleho pa duna caminda cu e mester wordo manteni na cierto temperatura, mezcle y dune den e siguiente 15 minutnan, sino e ta bay perdi.

E persona mester tey promer cu e vacuna wordo prepara y e hendenan cu ta dune mester ta getrain pa con pa mezcla e cosnan y con pa dune.

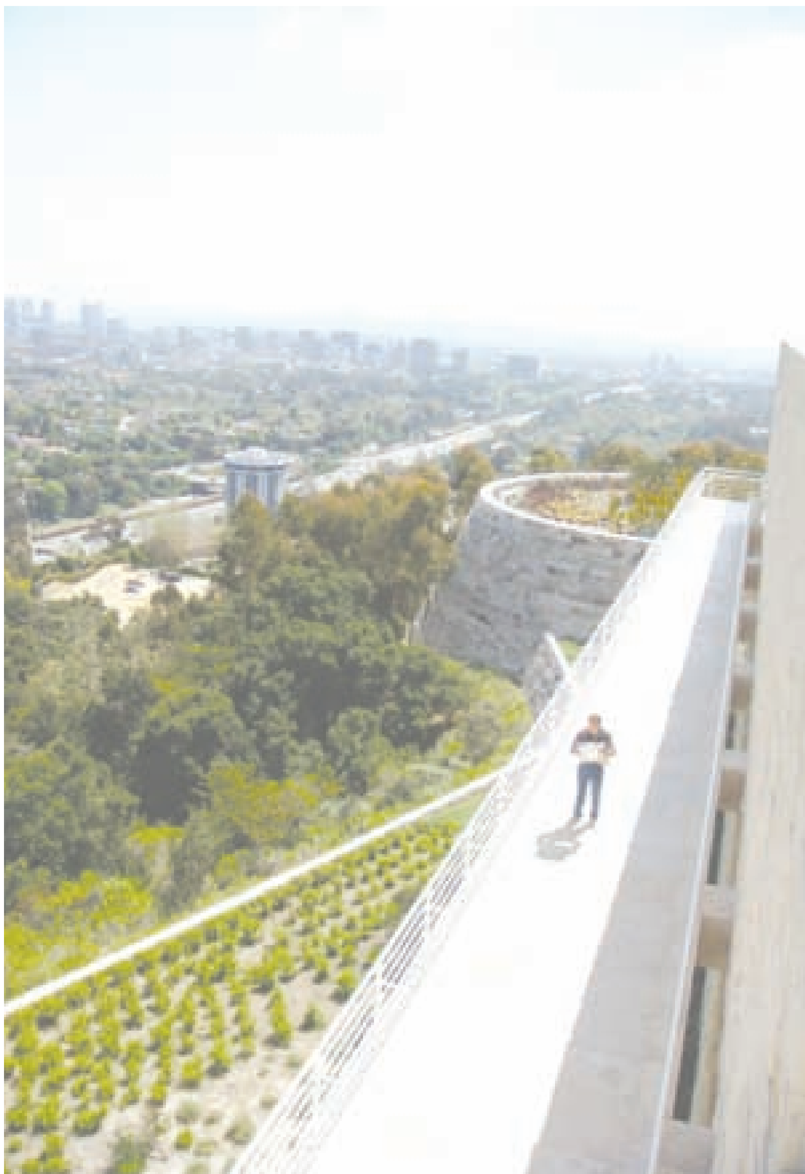
Tin 35 mil vacuna pa duna cada ronde pa un total di 70 mil. Esaki ta bay solamente pa e gruponan di riesgo. Hendenan riba 60 aña cu ta saludabel, hendenan cu tin malesanan cronico (mester presenta cu carta di dokter indicando esaki), muhernan na estado riba 13 siman, muchanan di 6 luna pa 4 aña, miembronan di famia di babynan di 0 pa 5 luna y personal di cuido medico.

Becado di Aruba Scholarship Foundation

Zaira Pourier ta logra di dos lugar den concurso fotografico global

RECIENTEMENTE e International Center y e Transnational & Global Studies Center di University of Florida (UF) a tene nan di 4 Competencia Fotografico Anual di Cultura Global.

E competencia ta organisa den 4 categoria: Studiantenan Mericano cu ta studia den exterior; studiantenan internacional na Merca; empleado y ex studiantenan na UF y por ultimo, studiantenan di fotografia y periodismo fotografico. Den e categoria di studiantenan internacional, di e centenares di potret cu a wordo someti, esun di Zaira Pourier, studiante Arubiano di architectura na UF, a logra di dos lugar. Adhunto su potret "The Scale of Men, City and Life" cu el a saca for di The Getty Center na Los Angeles prome cu el a gradua di Miami Dade Community College.



Maneho di zero tolerancia rond y den scolnan ta na caminda



MINISTER Arthur Dowers ta splica cu e cantidad di crimennan contra di hobennan of cu hobennan ta envolvi y di moral a aumenta. E cantidad di polis cu tin den e departamento aki hopi bes ta ocupa atacando e problema y segun e minister mester bay dedica hopi atencion na e parti preventivo.

El a bisa cu ta bay institui un taskforce cu ta bay haci un evaluacion di tur scol na Aruba pa loke ta aspecto di seguridad (seguridad di mucha, precencia di droga, precencia di personanan cu ta busca pa haci daño na e muchanan), lo bin dentro di poco un persona pa haci e inventarizacion aki y na dado momento lo bin tambe cu un plan di con conhuntamente cu departamento di Enseñansa y esun di Husticia ataca e problema.

Asina lo bay establece un maneho di 0 tolerancia rond y den e scolnan. Esaki lo bay di tal forma tambe cu lo proteha e muchanan pa nan no keda cu un marca pa resto di nan bida cu nan ta den crimen.

ODEA ta desea di sa mas di Stichting Curazon Marianita

RELACIONA cu un relato, publica dia 13 di october 2009 dor di sr. Richard Maxwell, Presidente di Organisacion di Enfermeronan di Aruba (ODEA), riba e suceso lamentable cu a surgi na “Cas Adriana” cu ta un instituto cu ta duna cuido nos grandinan den nesecidad sr. Richard Maxwell tambe a observa e tipo di cuido cu Stichting Thuiszorg ta brinda na nos ancianonan y cuestionando si e nomber Thuiszorg ta wordo usa corectamente!

Riba e relato cu a sali den diferente di e corantnan local, dia 17 di november den e corant, AWEMainta a sali un reaccion nó di Stichting Thuiszorg Aruba, pero di Stichting Sagrado Curazon Marianita, cu si ta duna e “Thuiszorg” cu ODEA a bin ta cuestionando pa hopi tempo.

Loke ta straña ODEA, ta cu e remetido ta pretende cu nan si ta dunando servicio di Thuiszorg na Aruba for di mei 2009, esta cu for di dialuna te cu diabierna, personanan diploma ta pasa duna cuido necesario na “Cas” di e paciente-clientenan. Tambe nan ta menciona cu nan a purba tuma contacto cu sr. Richard Maxwell, Presidente di ODEA pa por a informe di nan existencia, pero no a logra pa motibo cu e number cu nan a ricibi no tabata corecto. ODEA su oficina ta situa pa mas cu 10 aña na Paradera #175 apt.5, telefon/fax 582-0274.

Loke tambe ta keda un pregunta pa ODEA: Ta ken a representa Stichting Sagrado Curazon Marianita den e remetido saca dia 17 di november ‘09 den e corant AWEMainta?

Sr. Richard Maxwell a tuma contacto cu Stichting Thuiszorg y e Directora sra. R.Tromp a rechasa categoricamente cu ta nan no a reacciona y a invita ODEA pa un bishita di orientacion den nan edificio nobo, cual invitacion ODEA a acepta pa sigi dialoga cu otro.

ODEA, su pregunta grandi ta keda cu Stichting Curazon Marianita realmente ta existi y si t’asina cu nan ta dunando Thuiszorg manera den nan reaccion ta informa ODEA y nos pueblo anto ODEA lo aprecia si nan por bin dilanti y participa na ODEA, pueblo y principalmente na nos autoridadnan competente p.e Minister di Salubidad y Inspector di salubridad publico di nos pais.

ODEA, lo keda funciona como un organisacion cu bista skerpi y critico, conforme su statutonan cu ta fecha 18/01/1989, esta ya pa 20 aña. Su meta principal ta: Sali na vanguardia di nos enfermo-clientenan cu ta depende di cuido-enfermeria riba un nivel aceptable y responsable.

Mantene of eleva e calidad di cuido en general na Aruba. Tambe proteha e educacion-opleiding cu ta forma studiantenan pa bira un enfermero, ziekenverzorgenden y bejaardenverzorgenden cu un diploma basa riba conocemento cu ta cuadra cu e conocemento basico of avansa, tambe cu



ta cuadra cu exsigencia, normanan cu den nos ley ta wordo stipula.

Caminda cu ley tin cu wordo adapta of contrui pa salvaguardia e calidad di nos cuido na Aruba, ODEA lo dirigi su mes na e mandatationan responsable riba e tereno di salubridad y cuido di nos pais, según splicacion duna pa su Presidente, Richard Maxwell.

Bubali y La Fama no a yega mas leu cu 1 -1







AKI por mira algun shot di e partido di diadomingo 22 november na Centro Deportivo Frans Figaroa. E tabata e partido di campeonato di Division di Honor, unda e biaha aki Bubali a topa cu La Fama. Un partido cu masha hopi incidente y a carece di deportividad. Finalmente e muchanan di Noord y Savaneta no a yega mas leu cu score final di 1-1. (Foto di: Anthony Carlo).

MEP kier sa y kier contribui cu Gobierno pasobra

Nada ta ser haci pa stimula economia na Aruba, y esaki por tin consecuencia p'e clase trahador

AVP tempo den oposicion no kier reconoce cu Aruba tambe ta pasando den e crisis economico. Awor den Gobierno, awor si nan ta papia di esaki y ta admiti esaki tambe, pero fraccion di MEP no ta weita cu nada ta ser haci con p.e. Gobierno tin pensa di frena e caida di nos economia.Tempo cu AVP tabata den oposicion ta ser bisa, cu cos ta bay malo y esaki tabata culpa di Gobierno di MEP.Recientemente hasta un sindicato grandi, según mr. Evelyn Wever-Croes a organisa un congreso grandi cu e topico aki, ilustrando e problema cu ta afectando Aruba, pero no ta mira kico Gobierno aki ta haciendo.Como cu MEP ta preocupa pa cu nos economia, a dicidi di haci un serie di pregunta na Minister di Economia, sra. Michelle Winklaar pa sa kico Gobierno aki tin pensa di haci pa mantene economia ta drei, menguando e efecto negativo. MEP kier sa kico Gobierno aki ta haciendo pa frena e situacion actual, pero mas ainda kico Gobierno aki ta haciendo pa evita cu tin mas mandamento di hende cas, según mr. Evelyn Wever-Croes.Pasobra si e crisis sigui, manera e ta tumando lugar, un Gobierno pro-activo mester actua pa evita lo peor. Mester tin un plan pa stimula nos economia.

Gobierno aki a anuncia tambe di lo bay elimina e modelo Swiso, y pesey MEP kier sa si Gobierno a haci un estudio pa sigur cuponan di trabao na Aruba, mientras mas hende lo keda na Aruba. Ta bon pa splica kico e demanda di trabao tin na Aruba actualmente. Si tin estudio haci, anto MEP kier wak e raport aki, segun mr. Evelyn Wever-Croes.

Tambe MEP a pidi un reunion di Parlamento cu carácter di urgencia pa trata e punto di e situacion financiero economico, unda a pidi Juan David Yrausquin pa convoca esaki den e comision cu e ta presidi pa scucha con ta bay atende cu e asunto aki. MEP no ta weita Gobierno ta move riba e tereno aki y como tal nan kier contribui cu Gobierno.



Trevor van Gellecum a haya oportunidad pa entrega su carta di retiro boluntario for di Inspectie y Salubridad Publico

MINISTER di Salubridad Publico comentando riba e situacion di dr. Trevor van Gellecum, kende tabata ocupa tres posicion clave como Director di Inspectie di Salubridad, Director di Departamento di Salubridad Publico y Director di IMSAN.

El a bisa cu ta sperando pa entrega su carta di retiro p'e posicionnan di Inspectie y Salubridad Publico, despues lo bay delibera riba IMSAN.

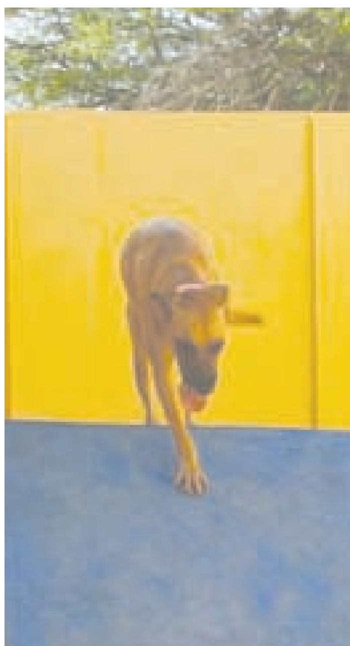
Minister Richard Visesr a bisa cu dr. Trevor van Gellecum ta hayando e chens pa entrega boluntariamente su carta di retiro.

Mirando cu dr. Trevor van Gellecum ta studiando n'e momentonan aki, tin algun diferencia di opinion riba si e por of no por keda na IMSAN. Segun Minister Visser, e Hunta Directiva di IMSAN ta di opinion cu e por keda, pero esey lo mester wordo discuti riba dje despues.

E Ninister a prefera di no duna mucho mas comentario riba esaki, pasobra ta trata di un caso sensitivo.

Numeracion di finalistanan "The Next Top Dog" ta conoci

Final ta diasabra awor durante Island Extravaganza

















MANERA a keda anuncia un total di diez finalista a keda selecta for di e cantidad grandi di cachonan cu a inscribi pa e competencia di The Next Top Dog patrocina pa e cuminda di cacho Purina. Dos siman pasa e pre-seleccion a tuma lugar y awor ta preparando pa diasabra awor pa realiza e grand final. E evento aki lo ta entre 10'or te cu 11'or di mainta y lo ta habriendo e evento di Island Extravaganza entre Renaissance Mall & Marketplace. E evento lo tuma lugar riba e escenario principal di Island Extravaganza riba Lg Smith Blvd, banda di Renaissance Marina Hotel , aki pueblo di Aruba lo mira e 10 participantenan prome riba escenario y cu despues lo baha pa cuminsa cu e competencia. Ja pa 9'or y mey di mainta tur participante ta bin pa registra y prepara pa e competencia. E competencia final lo consisti di un prueba di agilidad pa cual lo tin reglanan y puntuacion pa cu esaki.

Lady van Veen ta invitado special, di e dog hotel, Happy Tails lo haci un demostracion di agilidad cu e finalistanan lo mester imita e dia aki.

E competencia di agilidad lo consisti di cuater obstaculo cu ta un hoepel, un banki, un bari y un A - dak y tur esaki instala dilanti e podium di Beneful. E finalistanan mester trata na haci e ehercicio completo y tin tres minuut di tempo pa haci'e. Doñonan di cacho ta hopi enthousiasma y despues cu a mira nan tarea, a cuminsa train intensivo na cas caba. Pa por logra haci e ehercicionan ta rekeri hopi concentracion y aki doño y cacho mester forma un eqipo y traha hunto pa por logra surpasa e obstaculonan. Ta cuminsa riba e podium chikito; Warda e señal pa cuminza; No tin orden specifico pa e obstaculo di agilidad.Doño por cana cu cacho na leash, tanten cu no ta ranka e cacho. Por usa treats of klikker pa stimula e cacho.Participantenan por usa un helper pa yuda tende y gia e cacho.Por keda intenta te ora e cacho por cumpli of te cu e 3 minuut pasa. Participante mester para riba e podium bek pa clausura su tempo. Apesar cu por bin anima e participantenan, pueblo tambe por participa y vota pa nan cacho preferi.Tur persona cu tin un number di SETAR por manda nan voto pa nan Next Top Dog favorito. Manda e mensahe pa 221 scribi :DOG y e number di e participante. Esaki ta valido for di Dialuna te cu diasabra 10'or y mei di mainta. Por sigui e competencia MAS di sera riba www.bestialtv.com .

Na final di e competencia lo saca e The Next Top dog MAS cu ta patronisa pa SETAR. Cada mensahe ta costa 50 sen y e mester ta manda for di un celular di Setar unicamente. Bestial, Purina y Renaissance Mall & Marketplace ta invita bo pa bin presencia e competencia unico aki. E lo ta un experience unico pa mira. Nos ta invita bo pa disfruta di tur e otro actividadnan durante e Island Extravaganza cu lo ta te cu 10 or di anochi,caminda lo rifa e premio grandi cu ta e Ford Mustang 2010 pa exactamente 7 or di anochi.

Ta paga bon na lease pa un takelwagen cu ta mas na garage cu trahando, y awor ta forsa usa esun bieu, afgekeurd poniendo bida di hende na peligro





DIADOMINGO mainta a hera sosode un calamidad despues cu e takelwagen afgekeurd a bay pa saca un auto horta cu a ser hinca den dam.

E takelwagen aki su hand-rem no ta traha y asina mes a purba traha cune riscando bida di e trahador cu no tin gevarenpremie. En todo caso ora di a bay saca e vehiculo, e takelwagen no a wanta y a baha bay den e dam, pa suerte tabatin un baranca cu a wanta e takelwagen. Mester a pidi yudansa di Cuerpo di Rescate di Bombero pa bin cu e truck cu material y cu yudansa di un chubato a logra saca ambos vehiculo.

Pregunta ta keda cuanto placa ta paga pa lease un takelwagen cu ta mas daña cu den operacion? Y dicon ta risca bida di e empleadonan?



Polisnan pensiona a topa otro y tabatin masha hopi di comenta

SIMAN pasa un comision a dicidi di organisa un actividad pa topa cu tur polis pensiona na POVA. Mester bisa cu e tabata un atardi masha ameno, y esnan cu a acudi n'e dia aki, sigur no a perde nada. Asina mes, no a tur polis pensiona por a acudi n'e conmemoracion aki.

Ey nan presente, por a tende e polisnan di e tempo aya, haci un comparacion cu e polisnan di awendia. Nan no tabatin palabra di reconocimento pa nan, ya cu awendia, e polisnan ya no ta demanda respet, pero nan mes ta perde respet.

E polisnan pensiona a desea cu si un dia Gobierno lo por a inclui nan den yuda den educa e hoben polisnan. E.o. tambe nan a señala cu e polis di awendia a bira masha indiferente, pasobra nan por hopi violacion di ley den trafico, pero no ta actua. Tin manera un free for all.

Esaki atrobe, ta nan opinion y no kier problema cu e hobennan di awendia, kendenan a haya nan preparacion otro for di e tempo aya.













Start di ultimo actividad di dam pa aña 2009

DIARAZON awor dia 25 di november, Club di dam Arowak ta start cu su ultimo actividad pa aña 2009. Nos ta organisa un torneo rapid di dam cu lo bay dura 3 siman. Nos ta cuminza cu e prome rond dia 25 di november pa 8:00 di anochi. E di dos rond lo start pa 10:00 di anochi.
Dia 2 di december e di 3 y 4 rond lo wordo hunga pa respectivamente 8:00 y 10:00 di anochi.
Dia 9 di december, nos ta hunga e di 5 y 6 rond. Y e finale lo wordo hunga dia 16 di december.

Cada hungador ta haya 20 minut di tempo basico. Y adicional despues di cada hugada, cada hungador ta haya 10 seconde extra. Kier men si un wega dura 60 set, cada hungador a haya e ora 30 minut di tempo.
P'e personan cu a termina na prome, di dos y di tres lugar, Club di dam Arowak ta duna un trofeo + cada un di e tres ganadornan ta haya un macuto di Pasco.
Tur hende ta bon bini n'e ultimo evenemento di dam aki. Tur e weganan ta wordo hunga den nos club na Nieuwstraat 11 na Playa.

Pa inscripcion por yama e siguiente personanan: Octavio Croes; cel 561-0545; Rolin Croes; cel 593-6817; Cesar Marquez; cel 564-2924 of por inscirbi dia 25 di november mes entre 7:30 y 8or di anochi.

NOTARIAAT TJON AJONG

DUTCH AUCTION - VEILING

Auction Date: Thursday, December 10, 2009

Time: 15.30 hours (3.30 pm)
Place: Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address: Irausquin Boulevard 10 (opposite Arfa Building)
Auction Notary: Faride Tjon Ajong

---

17 TOWN HOUSE CONDOMINIUMS / APARTMENTS
in the "*JARDINES DEL MAR TOWNHOUSES*" gated condominium complex at Dr. H.E. Oduber Boulevard 2

- the condominium legally described as I-K-3999A1, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (3 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property: gardens, an entertainment room, a fitness centre, a pool, a barbeque area and further appurtenances at Dr. H.E. Oduber Boulevard 2 at Eagle in Aruba, at the time of the condominium-division legally described as I-K-3989;
- the condominium legally described as I-K-3999A2, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (3 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A3, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (3 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A4, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (3 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A5, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (3 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A8, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A10, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A12, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A16, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (3 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A17, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (3 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A20, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A21, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A23, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A26, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A27, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A29, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above;
- the condominium legally described as I-K-3999A32, which condominium shall include: the right to the exclusive use of a townhouse (2 rooms) with garden and the 1/34 undivided share in the buildings and common property as described herein above.

To be auctioned in 2 sessions:

1st session:

17 townhouse condominiums auctioned as 1 lot: Guide/recommended price: *Afl. 7.000.000,00*

2nd session:

Each townhouse condominium auctioned separately:

2 bedrooms townhouse condominium: Guide/recommended price: *Afl. 375.000,00*

3 bedrooms townhouse condominium: Guide/recommended price: *Afl. 500.000,00*

Written bids: The term to submit bid-forms (*download from our website*) shall expire on Wednesday, November 25, 2009 at 5.00 pm.

Auction and each session of the auction may be postponed or stopped by Seller at any time.
General Auction Conditions (AVVE) are applicable. Check our website to download the AVVE.

www.notaris.aw

NOTARIAAT TJON AJONG
Phone: (297) 588 34 88 • Fax: (297) 588 34 44
E-mail: bweijers@notaris.aw • ctromp@notaris.aw • info@notaris.aw

Welga di hamber di studiantenan na Venezuela



STUDIANTENAN universitario Venezolano a priminti diadomingo ultimo pa sigui cu nan welga di hamber te ora cu Organizacion di Estadonan Americano (OEA) scucha nan denuncia di presunto violacion di derechonan humano pa parti di e gobierno di presidente Hugo Chávez.

E 11 studiantenan cu a cuminsa e welga diasabra ultimo y e otro cinconan cu a uni na nan diadomingo a bisa cu nan lo bebe awa so te ora e Comision Interamericano di Derechonan Humano, perteneciente na OEA, evalua nan exigencia di manda un delegacion Venezuela pa investiga casonan di presunto persecucion politico, tabata declaracion di e activista studiantil Julio Rivas. “Nos ta exigi pa e delegacion bin ... pa verifica e situacion”, e’la bisa.

Chávez ta nenga e acusacionnan cu e opositornan ta haci den su contra.

Mas cu binti critico di e gobierno ta den prison of ta wordo procesa pa loke nan ta bisa ta acusacionnan cu motivacion politico, segun organizacionnan local di derechonan humano.

Kennedy ta bisa cu obispo di Rhode Island a excomulgu’e pa apoya aborto

E representante democrata Patrick Kennedy a bisa cu e obispo di Rhode Island a prohibi’e pa tuma Comunión, e sacramento principal di Iglesia Catolico, debi na cu e congresista a apoya e derecho di aborto. Un que otro Kennedy a bisa den un entrevista publica diadomingo ultimo.



E decision di e obispo ultraconservador Thomas Tobin ta refleha e empeoramento di un pleito entre e obispo y Kennedy, yiu di e famia catolico mas famoso di e pais.

“E obispo a dunami orden pa mi no bay ricibi y a bisa cu e’la ordena e sacerdotenan di e diocesis pa nan no dunami Comunion”, Kennedy a bisa den un entrevista cu e corant The Providence Journal cu a wordo publica riba internet diadomingo ultimo.

Kennedy a bisa cu e obispo a splik’e cu e ta aplica e media aki pasobra “mi no ta un bon practicante catolico debi na e posicion cu mi tin como funcionario público”, particularmente pa loke ta aborto.

E no a duna detaye riba ki dia y con Tobin a dune orden pa e no comulga. Tampoco e’la bisa si e lo obedece e prohibicion di e obispo.

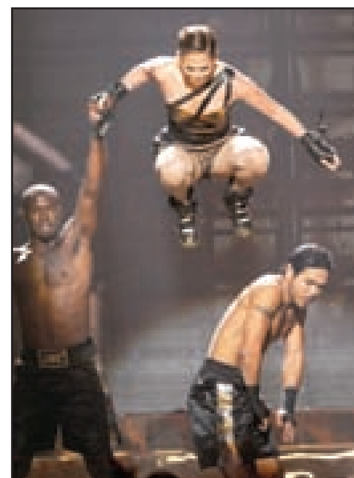
E corant a bisa cu vocero di e obispo a nenga di duna declaracion riba e asunto, pero oficina episcopal a trece duda den e declaracion di Kennedy pa loke ta e orden na sacerdotenan di e estado.

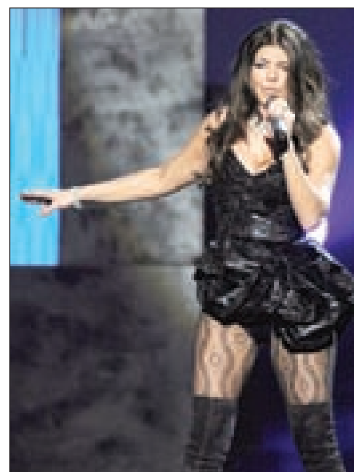
“Obispo Tobin nunca a trata asuntonan relaciona cu funcionarionan publico cu ta ricibi Comunion di sacerdotenan di e diocesis”, e vocero Michael K. Guilfoyle a informa e corant den un email. E vocero di Tobin a bisa cu e obispo lo no duna declaracion riba e asunto.

Segun normanan di iglesia, Tobin por prohibi Kennedy pa ricibi e sacramento den e Diocesis di Providence, pero e no por impedi e legislador pa ricibi otro caminda.

Ganadornan di American Music Awards 2009









E fayecido astro di musica Michael Jackson a bay cu cuater Premio American Music Awards 2009 pero e gran ganador tabata e hoben cantante Taylor Swift ganando 5 estatua, di e seis categorianan den cual e tabata nomina, incluyendo artista di aña.

Categorianan general:
Artista di Aña: Country – Taylor Swift
Artista Revelación T-Mobile: Country – Gloriana, Zac Brown Band
Artista Internacional di Aña: Whitney Houston

Musica Pop/Rock:
Pop/Rock: Artista Femenino Favorito: Taylor Swift
Pop/Rock: Banda, Grupo of Duo Favorito: Black Eyed Peas
Pop/Rock: Disco Favorito: Michael Jackson – "Number Ones"
Rock Alternativo: Artista Favorito Green Day
Adulto Contemporaneo: Artista Favorito, Taylor Swift

Musica Country
Country: Artista masculino favorito: Keith Urban
Country: Artista femenino favorito: Taylor Swift
Country: Banda, Grupo of Duo: Rascal Flatts
Country: Disco Favorito, Taylor Swift – "Fearless"

Musica Rap/Hip-Hop
Rap/Hip-Hop: Artista masculino favorito: Jay-Z
Rap/Hip-Hop: Disco favorito: Jay-Z – "The Blueprint 3"

Musica Soul / R & B
Musica Soul/R & B: Artista masculino favorito: Michael Jackson
Música Soul/R & B: Artista femenino favorita: Beyonce Knowles
Música Soul/R & B: banda, grupo of duo favorito: Black Eyed Peas
Música Soul/R & B: Disco favorito: Michael Jackson – "Number Ones"



Musica di pelicula
Banda Sonora: Disco favorito "Twilight"

Musica Latino
Música Latinoa: Artista latino favorito: Aventura.

Universidad ta nenga di gradua studiantenan gordo te ora nan bay curso di salud

MANEHO di un universidad di Pennsylvania cu ta exigi su studiantenan pa completa un curso di gimnasia si nan ta sobrepeso, como rekisito pa nan gradua, a lanta un polemica cu expertonan di ley, di salud y cu e propio studiantenan.

Funcionarionan di Lincoln University, un institucion di mayoria Afromericano, a bisa cu e universidad ta preocupa pa e indice halto di obesidad y diabetes, particularmente bao di e studiantenan Afromericano.

Nos sa cu nos ta den un epidemia di obesidad. Nos mester enfrenta e problema aki, sabiendo cu lo tin consecuencia", segun James L. DeBoy, presidente di departamento di Salud, Educacion Fisico y Recreacion di e universidad.

E polemica a cuminsa ora e prome grupo di studiante cu mester gradua e aña aki bao di e maneho nobo a tuma nota di cu nan tin te proximo primavera pa pasa e curso, sino nan lo no haya nan diploma.

"Mi no a bin Lincoln pa nan bisami cu mi peso no ta aceptabel. Mi a bin aki pa mi haya un educacion, Tiana Lawson, un studiante di 21 aña, a declara na e corant universitario The Lincolnian.

Lawson a agrega cu e no tin problema cu studiantenan ta wordo obliga pa tuma les di educacion físico, basta e maneho no ta unicamente "pa esnan mas gordo".

E maneho ta exigi pa studiantenan somete na un test di índice di masa corporal, un medida proporcional entre peso y altura. Norma lo ta entre 18.5 y 24.9, pero esnan cu tin mas cu 30 mester tuma e curso, di 3 ora semanal.

E curso ta inclui caminata, aerobics, lantamento di peso y educacion den nutricion, maneho di stres y soño, DeBoy a bisa.Te cu fecha di awe 80 candidato pa graduacion no a



haci e test necesario ni tuma e cursonan.

Expertonan di salud ta elogia e intencion di e institucion, pero no su ehecucion: "Ora metanan di salud wordo imponi riba hende nan no ta haci esaki asina bon", segun Mark Rothstein, bioético di Universidad di Louisville.

Otro expertonan a bisa cu pa ley studiantenan cu obesidad enfermizo por wordo dispensa di e rekisito, alegando cu participa na e les lo pone nan bida na peliger.

Mientras tanto, e maneho universitario ta sigui vigente.

Senado cla pa hiba Reforma di Salud pa votacion final

SENADO Mericano a aproba pa sigui e debate riba e reforma di salud cu lo amplia e cubertura di mas cu 30 miyon hende, cu a bira un di e prioridadnan di e gobierno di presidente Barack Obama, derotando un maniobra republicano cu tabata menasa pa laga e discusion di y e votacion riba e proyecto stanca indefinidamente.

E democratanan a logra 60 voto di 100 pa cuminsa cu e debatenan y procede pa votacion di e ley dia 30 di november cu, e ora si, lo por wordo aproba con un simpel mayoria.

E ley entre otro ta inclui implementacion di un alternativa gubernamental di cobertura di salud pa competi cu companianan di seguro priva.

E cobertura medico aki, di cual e gasto ta wordo calcula na $848 mil miyon te na 2019, di e manera aki lo mester ta conduci na spaar riba y reduci e deficit presupuestal Mericano, de $130 mil miyon, den e mesun período.

Aprobacion di e proyecto di ley pa Senado lo obliga e cuerpo legislativo aki y Camara di Representante, cu a aproba na propio version di e reforma dia 7 di november, pa negocia un acuerdo. Senado y e Camara despues lo mester aproba e acuerdo aki prome cu e ley wordo someti na e presidente pa su ratificacion y decreto.

E republicanonan a haci esfuerzo pa prolonga e bataya te otro aña, cu e speranza cu e eleccionan legislativo di november 2010 lo conduci e democratanan elegi den e estadonan conservador pa vota contra e reforma.

Bintiun morto den toma di rehen na Filipinas

BINTIUN persona, cu tabata forma parti di un grupo di politico y periodista cu a wordo tuma como rehen den sur di Filipinas, a wordo haya morto ayera, un alto funcionario di ehercito a informa.

"Nos tropanan a yega den e zona di secuestro (...) y bira blanco di disparo", e mayor general Alfredo Cayton a declara na radio.

"Nos a haya 21 cadaver. Nos hendenan ta sigui rastrea e luga pa haya e otronan" e militar a agrega, bisando cu e rehennan a wordo "asesina pa hombernan arma" y cu te na e momentonan aki e nor por a duna mas detaye di e asesinonan.

Poco prome, un vocero di ehercito, coronel Romeo Brawner, a bisa cu e hombernan arma vincula na un poderoso politico local a tuma 40 persona como rehen, entre nan algun di su rivalnan y 20 periodista local.

Entre e rehennan lo tin señora di un alcalde di e provincia Maguindanao, Esmael Mangundadatu, su asistentenan y algun di su partidarionan, e coronel a bisa.

E periodistanan tabata acompaña Mangundadatu, cu tabata bay presenta su candidatura pa e puesto di gobernador di e provincia Maguindanao, di poblacion mayoritariamente musulman, den e eleccionnan cu ta tuma lugar na mei venidero.



E secuestro por ta liga na e rivalidad entre e clan di e gobernador actual y esun di Mangundadatu, segun Brawner.

Reglamento di cuenta y violencia entre clannan rival ta normal den sur di Filipinas, un region caminda tambe ta existi un conflicto arma entre

Minister Michelle Winklaar a mustra riba importancia pa proteha nos muchanan

Telefon pa hubentud a celebra 10 aña di existencia

DIASABRA atardi a tuma lugar un evento special den Renaissance Convention Center na unda a celebra 10 aña di existencia di Telefon pa Hubentud. Manera ta conoci, e proyecto aki a bira masha exitoso bao nos muchanan, haciendo posibel cu muchanan por yama 131 for di cas of for di celular y haya acceso na un persona profesional cu ta scucha nan problemanan y hasta ta purba duna conseho pa posibel solucion. E directiva ta hasta trahando riba un plan pa dentro di masha poco introduci "online chatting" pa nos muchanan.

Minister di Asuntonan Social, Economico y Cultura, Michelle Winklaar tabata presente na e ocasion aki y a hiba palabra. Ela mustra su aprecio pa esnan cu a bini cu e iniciativa aki y tambe esnan cu a percura pa e proyecto a bira asina popular entre nos hobennan.
Relaciona cu e celebracion di dia universal di derechonan di mucha, e mandatario a recorda tur hende cu ta apenas 20 aña pasa un total di 193 pais rond mundo a ratifica e tratado aki cu ta regla derechonan di mucha. Minister Michelle Winklaar a haci un apelacion dramatico riba tur presente, cu ta deber di Gobierno, pero tambe di tur mayor, educador y pueblo en general pa sigura cu derechonan di tur mucha na Aruba ta ser protehi.











Na final e directiva di Telefon pa Hubentud a presenta un rapport "met praten kom je verder" cu awor lo keda entrega na tur docente y esnan cu ta traha diariamente cu mucha.







C-ZMCARIB a haci conoci cu Prome Minister di Aruba





COMMANDANT der Zeemacht pa region Caribense, Commandeur Peter Lenselink, siman pasa a sera conoci cu Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman. Prome Minister mr. Mike Eman a recibi Commandeur Peter Lenselink den su despacho siman pasa diahuebs.

David Yurman ta honra Gandelman









RECIENTEMENTE, tur empleado di Gandelman a wordo invita pa David Yurman pa un cena agradabel na El Gaucho Restaurant. David Yurman ta un di e top marcanan di Merca di renombre internacional. Esaki ta di tres aña consecutivo cu David Yurman ta invita henter e staf di Gandelman pa un cena como muestra di aprecio pa e esfuerzo cu Gandelman ta hinca tras di e marca David Yurman tur aña. E representantenan di David Yurman a entrega galardon na varios establecimento di Gandelman e anochi ey pa nan trabao excelente pa cu e marca. E anochi a bira un exito rotundo y tur empleado di Gandelman tabata hopi agradecido pa e atencion special cu David Yurman ta sigui mustra Gandelman den curso di añanan.

Comishon Abuso di Mucha a organisa un tremendo presentacion dirigi na tur instancianan pa hoben.









RECIENTEMENTE a tuma lugar e tremendo presentacion cu a keda organisa pa Comishon Abuso di Mucha. E presentacion aki a hiba como meta pa asina presenta e topico di, "Prevencion di droga bou hobennan na scol", esaki a wordo presenta pa e departamento encarga cu prevencion y conscientisacion di droga, esta Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga, mihor conoci como CIAD.

CIAD tawata e invitado especial y como orador a hiba palabra Janiro Eisden y Richenel Stamper na e atardi informativo aki.

Mirando cu e problematica di droga a bin ta desaroya su mes mas y mas bou nos hobennan y tambe na scolnan a dicidi pa presenta e "asercamento" (prevencion) di CIAD pa cu esaki bou hobennan y tambe na scolnan. Tur instancia ariba e tereno di hoben y guia a keda invita pa bin asisti e presentacion aki den e sala na EPI cu a bay hopi bon. CIAD a sa di presenta su mes y tur su servicionan na tur instancia/profesional presente, tambe a elabora mas profundo ariba con ta aserca hobennan y ki metodo ta uza pa por laga e bon mensahe jega serca e hobennan. A amplia mas ariba e conscientisacion cu ta parti den cuatro diferente aspecto manera; charla educativo, actividad, media y informacion cu CIAD ta ofrece.

Despues di a presenta tur locual ta e prevencion primario a splica tambe kico tur tin disponibel ariba e area di prevencion secundario. Cu prevencion secundario ta referi na e grupo cu ya caba tin of ta cuminsa haya problema cu uso di droga. Pa e grupo aki tambe tin un "asercamento specifico" cu ta wordo brinda pa Consultorio pa Asuntonan di Adiccion, mihor conoci como C.A.A.

C.A.A a amplia mas ariba locual ta e "tratamento ambulatorio" cu ta keda ofreci na hobennan cu ta wordo manda dor di diferente instancia of scol pa haya esaki.

Tambe por a tuma nota di un mini exposicion pafor di e sala caminda cu CIAD a expone tur su materialnan educativo of di conscientisacion na tur invitadosnan.

Esaki tawata un atardi informativo cu hopi interaccion entre instancianan locual sigur ta di aplaudi y cu lo mester sigui pa asina mantene otro bon informa y tambe traha mas di aserca cu otro. CIAD kier a gradici Comishon Abuso di Mucha pa e tremendo iniciativa aki pa organisa un atardi manera esaki.





Recaudacion di fondo di Special Olympics Aruba

NA februari 2010 lo tin Weganan Special Panamericano na Puerto Rico.
E intension di Special Olympics Aruba ta pa bay participa cu un delegacion di atleta.
Pesey diadomingo dia 29 di november venidero Special Olympics Aruba lo organisa un bendemento di cuminda/ bake-sale combina cu un vlooienmarkt na "Centro Man Na Obra", Piedra Plat 97-A, (patras di Pasadia BibitoPin) cuminsando for di 10'or mainta te cu 2'or di merdia. Carchi pa cuminda ta costa unicamente 10 florin. Como cuminda lo por scoge entre galiña stoba, nasi of bacalao.

Un invitacion cordial ta bay na un y tur pa bin pasa un rato agradabel y contribui cu nos atletanan special.
Lo tin un cushina cu snacks y pasaboca y un bar pa refresca e garganta.
Si ta desea carchi pa cuminda por yama libramente na 585-3179 / 522-7859 / 568-6155 of pasa personalmente na Centro Man Na Obra. Den nomber di tur e atletanan masha danki p'e apoyo.

Food/Bake Sale
Carwash
Special Olympics
Mercado di Purga
Dia: 29 Nov. '09
Ora 10:00 AM t/e 2:00 PM
Lugar: Centro Man Na Obra (SVGA) Piedra Plat 97-A
Prijs pa cuminda Fl 10,00 / Prijs di Carwash Fl. 10,00
Pa Info jama: Dennis: 741-3543 Elvira: 743-1832
Digicel

Pa Parlamentario Lainda Kemp Westerhof

Tur dia mester ta dia di nos muchanan



RIBA dia di nos muchanan parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a dicidi di bishita e actividad cu a wordo teni na Centro di bario Playa Pabao pa nos muchanan. E tabata un actividad cu a cuminsa di mainta te den oranan di anochi unda tabata tin show carnavalesco, Lynette do Nacimento, Chaz Dancers, Mitchell Tromp, Catacumbitos y Sint cu Piet. Tin di duna palabranan di pabien na esnan cu organisa y haci posibel e actividad aki.
Tur dia den nos curason mester ta dia di mucha y mas cu nunca e dia mester tabata uno pa concientiza cu semper mester pone atencion na e derechonan cu ta protehe nos muchanan. Cada un tin e derecho na un bon educacion, derecho na haya amor y cariño, derecho na wordo comprendi y pa no wordo maltrata fisicamente ni verbalmente. Nos muchanan ta futuro, nan ta nos tesoro cu mester wordo cuida y mester inverti y dedica nos mes na nan pa asina den futuro crea un mihor Aruba paso ta nan ta futuro.

Di 10 torneo anual di golf caritativo di Rotary Club of Aruba

TUR cos ta cla pa e di 10 aniversario torneo anual di golf caritativo di Rotary Club of Aruba. Diasabra dia 12 di december 2009, riba e bunita cancha di golf di 18 hoyo na Tierra Del Sol, teamnan lo bataya otro den un forma unico. E teaman ta consisti di esnan cu sa hunga bon y ta hunga tur ora y esnan cu no sa hunga nunca. E biaha aki e focus ta pa recauda fondo na bienestar di Fundacion Autismo, proyecto Embarazo Hubenil y e proyecto Dress a Child cu ta wordo haci conhuntamente cu otro clubnan di servcio.

10th Annual
Rotary Club of Aruba
Charity Golf Tournament
December 12th, 2009
at Tierra del Sol
GREAT PRIZES
TOP THREE TEAMS!!
plus:
Hole-in-One Mercedez-Benz,
Lots of Individual & Raffle prizes!

E torneo di golf aki ta un oportunidad pa yuda crea fondo pa nos comunidad via Rotary Club of Aruba, mientras cu bo ta goza di un wega di golf sigui pa un recepcion cu premiacion. Tur aña e torneo aki ta ricibi un gran acogida y tur cos ta mustra cu e aña aki esaki lo ta e caso atrobe.

E premio pa e Hole in One lo ta un *Mercedes Benz di Garage Centraal Aruba*. Lo tin premio pa Longest Drive M y L, Nearest to the Pin M y L, y mucho mas.
Rotary Club of Aruba ta gradici tur sponsor pa e confianza. Cu nan apoyo Rotary por contribui na nos comunidad caminda mas tin mester.
Registracion ta inicia pa 10:30 di mainta, 12:30 pm lo ta shotgun start y pa 6:30 pm lo tin e recepcion na Tierra Del Sol banda di piscina, na unda e ganadornan lo ser anuncia.

Ya tin team cu a registra y si tur aña bo tey percura pa bo tey atrobe y celebra hunto cu Rotary e di 10 aniversario di su torneo di golf...
E biaha aki e torneo lo ta di "4 man scramble," y cu cu minimo combinacion di handicap di 80. Tierra Del Sol ta contento cu Rotary Club of Aruba ta tene e torneo aki un biaha mas cerca nan y ta sigur cu e lo bira un exito rotundo. Rotary Club of Aruba ta gradici Tierra del Sol pa su cooperacion y contribucion pa e torneo di golf anual aki. Tambe un danki grandi na tur sponsor cu pa 10 aña largo a contribui pa haci esaki un exito.. E torneo di golf prestigioso aki ta pa un bon causa y ta yuda esnan den necesidad den nos comunidad.

Exitoso Breakfast Walk di Kinderhuis Imeldahof

DIADOMINGO ultimo, dia 15 di november Kinderhuis Imeldahof a tene nan di seis (6) Breakfast Walk pa celebra nan di 55 aniversario y tambe pa concientisa comunidad en general encuanto di abuso di mucha.En total tabata tin 232 participante cu ya for di 5'or di mainta a cuminsa yega pa registra y pa cinco pasa di 6'or e caminata a sali for di e tereno di e internado pa sigi cu un ruta dor di Noord, Turibana, Alto Vista, Sabana Liber, Montaña, Boegoeroei pa termina atrobe na Noord.

Hopi famia, colega di instancianan manera Telefon pa Hubentud, Respetami y Gruponan manera "Thrill Walkers y di FATUM, pero tambe participantenan cu ya tin 6 aña ta asisti na e caminata aki, a probecha pa hasi ehercisio mainta trempan y pa sostene e trabao di Kinderhuis Imeldahof.

Riba caminda e participantenan a wordo compaña dor di e dushi musica di EddyTec, kende ta hasiendo esaki ya pa 6 aña!

Despues di e caminata e participantenan por a gosa di un bon desayuno prepara pa dos guiador di grupo di Kinderhuis Imeldahof.Di biaha a sigi cu e mercado di purga anual di Kinderhuis Imeldahof, caminda cu tabata tin e.o. comestibel, pronkstuk, paña, buki, articulo pa cas y scol y mucho mas y tur na prijs di baca flaco!

Bishitantenan a gosa di e surtido y e prijsnan y di e cushina bon prepara. Sr. Nelson Sprock a compaña e mercado di purga aki durante dos ora largo cu su caha di orgel "Nos Ambiente".

Directiva y Gerencia ta califica e dia aki como uno exitoso debi na e atendencia durante e mainta y dia, na e trabao di e trahadornan pero tambe dor di e aporte di diferente sponsornan cu a sostene e caminata aki cu ta pa 6 aña: Bright Bakery, Smit & Dorlas Caribbean N.V., Sr. Edwin Jacobs, Giselle N.V. y EddyTec (Eddy Tromp).

Otro sponsornan ta Super Food, Potoshi N.V., Heineken, Fundacion Lotto pa Deporte, Napa Autoparts, Burger King/ All American Burgers, Consales, Mandara Spa, Golazzo, BK Consult, Unicon N.V., Radio Shack, Brouwerij Nacional Balashi, Andina Ice, SETAR N.V., Wong Shueng Wong, Sr. Michel Saade, Sra. Ligia Kelly Sr. Nelson Sprok, Martijn Trading Co. N.V., Kong Hing Supercenter Sr. Vico, Compra, Pizza Hut, S.E.L. Maduro & Sons y Moomba Beach.



Danki na IDEFRE, polis di Noord y Rode Kruis pa nan coöperacion dor di cual tur cos a cana nechi, na ora y na ordo.

Un danki tambe ta bay na e stagiairenan di Facultad di Economia di Universidad di Aruba, miembronan di Key Club pa nan asistencia, otro colaborador y voluntarionan y na tur yiu, casa, ruman y sobrina(o)nan di trahadornan cu a bin yuda.

Ta yama un danki special na e directiva tambe pa nan aporte durante e mainta aki!

Y finalmente na tur trahador di Kinderhuis Imeldahof, en especial e comicion di caminata Mirta, Haydee y Dynia, kende nan a traha incansablemente y duro pa e caminata aki a resulta un éxito!

Na mes momento Kinderhuis Imeldahof ta pidi tur participante y futuro participante pa marca e fecha di diadomingo 14 di november 2010 den nan agenda ya cu esaki lo ta e fecha di e di shete (7) Breakfast Walk di Kinderhuis Imeldahof!

IPA ta organisa interesante tayer "Oplossingsgericht werken"

E tayer ta pa tur docente di enseñansa avansa, profesional y superior cu ta interesa

DIARAZON 25 di november 2009 Instituto Pedagogico Arubano ta organisa un tayer interesante pa docentenan di enseñansa avansa, profesional y superior.

IPA conhuntamente cu Fontys Opleidingscentrum Special Onderwijszorg (OSO) lo presenta e tayer "Oplossingsgericht werken: een uitdagend perspectief!".

E workshop lo wordo presenta pa un experto di Fontys OSO. Durante di e tayer e participantenan lo haya un bista di e vision y implicacionnan tras di "oplossingsgericht werken" den enseñansa.

E tayer lo duna e participantenan, trahando riba cualkier nivel den un organisacion, un bista di con por descubri capacidad di desaroyo di alumno, mayornan y colega for di e vision di "oplossingsgericht werken".

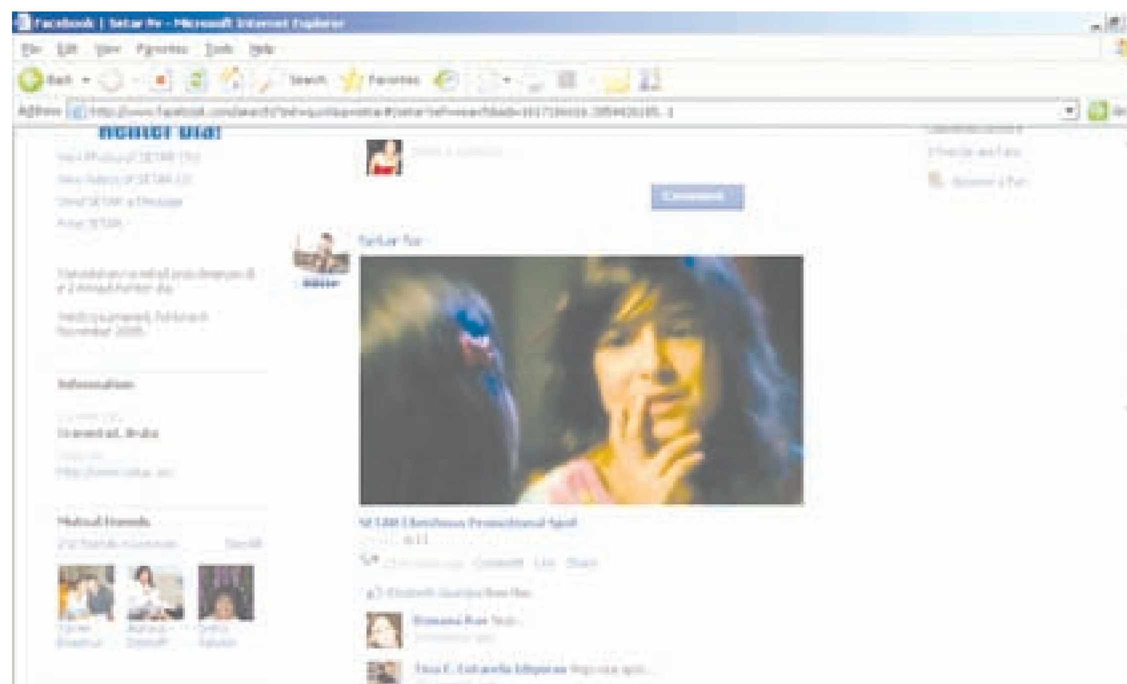
E tayer ta completamente gratuito y lo tuma lugar di 3 pa 6'or di atardi den sala Madonna Stephens na IPA. Mirando cu e cupo p'e tayer aki ta limita ta pidi tur docente cu ta interesa pa por fabor inscribi di antemano via IPA.

Pa mas informacion y inscripcion por tuma contacto cu Bureau Nascholing di IPA via e-mail bupro_ipa@yahoo.com of via telefon 584-3100 serca sra. Britten de Cuba.

IPA ta conta riba un interes grandi p'e tayer aki y ta spera di por keda brinda nos maestronan mas tayer interesante den futuro.

Video Promocional di SETAR

Lansa exclusivamente riba FACEBOOK!



SETAR a lansa su video promocional di temporada di fin di aña riba FACE BOOK como primicia. E video spot di SETAR ta traha pa Animagic NV y tin como protagonista Kiara y Sofia Petrochi cu ta 2 hoben hopi spierto cu ta combersando encuanto di existencia di Santa Claus. Un tal Juni aparentemente a bisa Kiara cu Santa Claus no ta existi y e ta comenta esaki cu Sofia. Diripiente nan ta ricibi un yamada y ora nan mira riba e cel nan ta mira e palabra Santa ta yamando. Cu asombro Kiara ta contesta cu si ta Santa Claus mes. Santa ta bisa: "Mi a bin cu regaldo manera boso a pidi. Pa papi, mama y tante Debby" y aki Kiara ta puntr'e ta con bin Santa Claus tin su number di telefon. Aki e parti humoristico ta pasobra e ora e Santa Claus ta contesta: "Ta Juni a dunami!" .

Un spot hopi divertido cu musica navideño y cu ta yena bo di emocion navideño y cu ta refleha e ilusion di muchanan den e temporada di paz y amor caminda famia ta di sumo importancia. Un palabra di pabien na tur e protagonistanan y e productor Juan Torres cu un biaha mas a demostra di tin un creatividad grandi. Pronto e spot lo ta pasando tambe na e canalnan di television di Aruba pa publico en general por goza di dje.

Hoben violinista Arubano Omar Kock cu un tremendo CD di Pasco







P'E periodo di fin di aña, Omar Kock tin riba mercado Arubano un tremendo CD titula "Harmonia di Pasco". E CD aki tin 20 cancion masha bunita mes di Pasco y tambe tin un tremendo Dande, tur graba live den Omar su concierto di aña pasa den Cas di Cultura.

Aña pasa nos por corda cu e hoben violinista aki tabatin un concierto yama: Concierto Harmonia di Pasco, acompaña p'e Grupo de Cuerdas Santa Esmeralda di Maracaibo, Venezuela.

Tambe nos por corda e coro di Aruba Coro Ars Nova a duna un tremendo presentacion den e concierto. E concierto di aña pasa tabata uno masha exitoso unda cu e publico a disfruta di un concierto di un nivel hopi halto y tabatin masha bon comentario.

E CD aki Omar ta dedique specialmente na su pueblo di Aruba.

Riba e CD aki tin un Dande graba masha special mes na unda por scucha e publico cu a presencia e concierto a grita di emocion ora cu e viool a resona y tambe e publico a canta den coro"Ay Nobe" cu Omar cantando su Dande na unda tur hende a sinti un alegria hopi grandi den nan curazon. Nos ta recomenda e CD aki pa motibo cu e ta masha varia mes cu varios aguinaldo, cancionnan crioyo y tradicional di Pasco y di fin di aña y un Dande magistralmente toca y canta.

E concierto a wordo graba live pa IQ Music Lab di Ivan Quandus. Omar Kock ta studiando violin actualmente na Maracaibo, Venezuela cu e profesor sr. Pedro Moya di La Universidad del Zulia seccion musica y ta bayendo hopi bon cu su estudio.

Nos ta spera cu e pueblo di Aruba por aprecia e produccion grandi aki y apoya un di nos talentonan local cumprando e CD aki cu lo ta un bunita recuerdo y un bon regalo riba e dianan di fiesta nos dilanti.

E CD aki ta disponibel na telfnan: 585-9560 – 585-8409 - cell 568-8655. Nos ta desea Omar Kock tur clase di exito cu su CD riba e mercado Arubano den e temporada di mas dushi di aña cu ta Pasco y Aña Nobo.

Don Flip Carnaval Group tey atrobe conhuntamente cu KIDS

Pa engrandece paradanan di mucha di Aruba su Carnaval 56

CARNAVAL 56 ya a start y Don Flip Carnaval group mas cu claro tambe a sali. Engrandeciendo ya pa 8 aña e paradanan di mucha di Aruba su carnaval.

Carnaval 56 no lo ta un excepcion, conhuntamento cu e programa preferi di e muchanan na TOP Fm "KIDS" lo haci soñonan di tur mucha realidad. E tema cu lo participa cune den Carnaval 56 lo ta "SONJO DI UN MUCHA".

Manera semper Don Flip C.G. lo bin cu'n grupo luhoso y pa un prijs hopi rasonabel pa tur mayor por laga nan yiu participa. Pa solamente AFL. 175,00 cu ta unclui costuum completo, refresco, banda y hoopiii ambiente.

Don Flip C.G. y KIDS lo ta participando den paradanan di mucha cu lo tuma lugar dia 31 di januari 2010 na San Nicolaas y dia 7 di februari 2010 na Oranjestad.

Por tuma contacto cu Irena Geerman-Werleman na telefoon 583-2565 of na 592-8991 pa mas informacion.

Y desde januari 2010 por cuminsa pone un deposito pa segura bo(so) yiu su participacion hunto cu Don Flip C.G. y KIDS den Carnaval 56.

Scouting Aruba su competencia di Mars en Excersitie









DIASABRA 21 di november a tuma luga e competencia anual organisa pa Scouting Aruba: "Mars en Excersitie"
E aña aki esaki a tuma luga den bario di Dakota.
Pa 4:30 pm a cuminsa cu un parada saliendo di Blokhut di grupo scout Santanero banda di edificio di Cuz Cora subi Avenida Don Milio Croes y caba na YMCA Dakota.
Aki e differente gruponan a sigui demonstra nan abilidadnan den comando's y show di marchamento.

Resultadonan tabata lo siguiente.
Parada
Grupo mas disiplina - grupo scout Casibari
Miho drumkapel - grupo scout Casibari

"Standaard commando's"
Miho instructor - Shayna Figaroa

Horde di tres luga - grupo scout Ora Ubao
Horde di dos luga - grupo scout Caique Macuarima
Horde di prome luga - grupo scout San Martin de Porres

Troep di tres luga - grupo scout Sint Joris
Troep di dos luga - grupo scout Casibari
Troep di prome luga - grupo scout Ora Ubao

Afdeling di dos luga - grupo scout Ora Ubao
Afdeling di prome luga - grupo scout Casibari

"Model demonstratie"
Troep di dos luga - grupo scout Ora Ubao
Troep di prome luga - grupo scout San Martin de Porres

Hurado pa seccion di drumkapel a consisti di Raquel Tromp y Giovanni Davelaar, miembronan di Cuerpo di Aduana di Aruba y tambe miembronan di drumkapel di Cuerpo di Aduana di Aruba
Hurado pa seccion di "Mars en Excersitie" a consisti di Richard Martus, pensionado ex-polis y Carlos Hodge, miembro di Cuerpo Policial di Aruba. HKC-Training, Vorming y Programma John Hessen a fungi como presidente di hurado.
Durante e actividad aki tabata tin show di drumkapel di grupo scout Casibari y Ora Ubao. Tambe a duna un presentacion New Generation Steel Band hunto cu drumkapel di Ora Ubao.
Directiva di Scouting Aruba kier a gradici YMCA Dakota y tur otro persona cu a duna nan cooperacion pa exito di e actividad aki.

Triduo na "Misa Santa Filomena"

"LEGION di Maria Paradera---Presidium Salud di enfermo" ta invita tur miembro auxiliar, enfermo, hende grandi, parokiano y Aruba en general pa un Triduo como preparacion pa e fiesta di "La Birgen Milagrosa" cu lo tuma lugar na "Misa Santa Filomena" na Paradera.
E Triduo lo wordo reza, durante Santo Sacrificio di Misa, riba:
Diamars 24 di november, diaranzon dia 25 di November, diahuebs 26 di November.
6'or y mei di atardi Santo Rosario sigi pa 7 or Santo Sacrificio di Misa.

E fiesta di "La Birgen Milagrosa" lo wordo celebra riba diabierna, 27 di november 2009 pa 10'or di mainta, na unda Pastoor lo duna e "Sacramento di Enfermo" na esnan cu ta sinti cu nan mester ricibi esaki. Tambe lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 di anochi manera custumber.
Laga nos tur ban uni y gradici "La Birgen Milagrosa" pa su cuido maternal y pidi"e su bendicion pa tur cas di famia na Aruba y na mundo henter.

Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro ta puntra

E cambio total of totalitario?



ULTIMAMENTE hopi ta ser comenta over di e cambionan cu nos pais ta pasando aden. Nos tur por a lesa of tende di e plan den cual ta ser priminti cu lo restablece confianza den politica na Aruba. Lo tin un gobierno y un grupo den parlamento cu lo bay goza di e confianza total di e Pueblo di Aruba. Nan lo traha na un forma habri, segun ley y cu respet pa y trato igual di tur hende. E pregunta ta si e cambionan aki ta total of totalitario?

Nan a priminti di sigura calidad y obhetividad di tur servicio di gobierno dor di duna empleado publico e confianza y instrumentonan pa por traha na un forma profesional. Y kico nos ta constata? Nan ta kitando mandato (instrumento) y confianza for di directornan di gobierno pa asina e minister mes por dicidi na su antoho. Hasta nan ta bay asina leu pa duna hueznan instruccion. Cambionan totalitario!

Nan a priminti di haci uso di e contribucion valioso di expertonan. Y kico nos ta constata? Nan no ta haci uso di e raportnan di e mesun expertonan di e departamentonan di gobierno cu a keur af bestuurskantoor y a dicidi contra di tur conseho pa lapi e lugar cu ayudo di voluntario y pone bida di empleadonan na peliger. Cambionan totalitario!

Nan a priminti di no bin cu intimidacion politico y caba cu patronahe politico. Y kico nos ta constata? Menaza ta na ordo di dia den e departamentonan, stichtingen y NV's di Gobierno. Y e rijnan largo den e dianan aki na bestuurskantoor y na Parlamento ta señal cu e puestonan aki pronto lo ser yena pa nos cu nos, esnan di nan color politico. Cambionan totalitario!

Nan a priminti di reforsa democracia parlamentario sigurando idependencia di parlamento pa e por controla gobierno y haci e trabao parlamentario mas participativo. Y kico nos ta constata? Ya caba nan a duna señal di no kier ta participativo sugeriendo pa no duna fraccion di MEP niun presidencia di niun comicion. Tambe den e reunionnan di bi-partite nan a demostra cu nan no ta respeta opinion di minoria. Y e yamada nan di telefon den Parlamento ta muestra cu ta Gobierno ta controla Parlamento y no vice versa. Cambionan totalitario!

Pues e cambionan priminti ta manifestando den un forma totalitario y nan ta sigur un bofta den cara di esnan cu a confia cu e cambio lo ta totalmente pa mihor!

Ki dia Sabana Basora Zuid ta haya su caminda di asfalt?

Den varios oportunidad mi a jega di pone pregunta den corant, pero nos por comprende cu e Gobierno anterior tabata beneficia solamente su F & F. Tur otro ciudadanonan no tabata conta pa nan. Mi tin mas di 10 aña ta bibando den Sabana Basora y for di 1999 (tempo mi a drenta un cas di FCCA) mi a jega di haci pregunta y mi a worde bisá cu e aña 2000 D.O.W. lo cuminsa asfalta tur e camindanan di santo cu ta produci enormente hopi stof ora cu tin hopi biento y specailmente ora cu autonan ta corre duro, brake, haci lorada skerpi etc. ta laman di stof ta lanta y cu nos mester sera tur bentana- y portanan, pasobra tur cos den kas tabata keda preto di sushi. Awor nos ta den cabamento di aña 2009, drentando aña 2010 y nada a worde haci. Hopi cas grandi y bunita a worde traha den e caya cu ta cuminsa cu Sabana Basora 154 siguiendo bai ariba y zuid. Mi ta haci un ultimo petición pa por fabor no warda te otro eleccion pa bisa cu e cayanan di Sabana Basora lo worde asfaltá! Juda nos pasobra nos sabi cu nos tin un bon Gobierno awor cu SI ta bai traha pa su pueblo. Por fabor no laga nos na caya y desapuntá! Esaki ta un interes general, no ta pa ningun friends and family, esaki ta pa nos habitantenan cu ta paga belasting!

Francisco Solognier (Mihor conoci como Pancho)

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta felicita Fundacion Telefon pa Hubentud cu nan bon trabao y 10 aña di existencia.



TA un placer di bisa pabien na un fundacion cu hopi amor na nos curason, esta Fundacion Telefon Pa Hubentud. Diez aña pasa Fundacion Telefon pa Hubentud a habri nan portanan riba nos dushi isla Aruba. Un fundacion cu nunca ta rechasa ningun mucha of hoben, cu braza habri nan t'aki pa accepta cada un di nos. Fundacion Parlamento Hubenil Aruba y Asociacion Conseho Hubenil Aruba kier yama na cada miembro di directiva, trahador, boluntario, sponser, ayudante, tur esnan cu den un forma of otro tey y ta sostene Fundacion Telefon Pa Hubentud un PABIEN di nos curason. Fundacion Parlamento Hubenil conhuntamente cu Fundacion Telefon Pa Hubentud a traha man den man cu un par di proyecto anto cu esaki nos kier a bisa cu e tabata un placer pa yuda den tur manera cu tabata posibel. Un danki grandi na e linea di communicacion 131 cu nos mucha y hobennan por tin un hende cu semper tey pa guia nan, yuda nan, duna nan e sosten cu cada un di nos kier. Fundacion Telefoon Pa Hubentud a demonstra cu si abo no kier ami si kier. Una bes mas Pabien cu boso 10 aña existencia. Nos di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba y Asociacion Conseho Hubenil Aruba, na nomber di nos hubentud di Aruba kier a gradici Fundacion Telefon pa Hubentud pa boso bon trabao.

Ekiponan di Benta & Mercadeo di Divi Resort Aruba a entrena pa excelencia



AMBOS ekipo di Benta & Mercadeo di Divi Resort Aruba a disfruta di dos dia intensivo di entrenamento cu Levitin Group, compartiendo nan pasion pa e industria di hospitalidad y aumentando nan conocemento di e producto y habilidad di benta.

E entrenamento a tuma luga na Divi Phoenix y a conta cu presencia tambe di Rossi Wauben, Divi Golf, y Christy Garrido, Divi Phoenix, kendenan ta e ehecutivonan na cabes di ambos organisacion di benta.





Levitin Group a trece Kent Kozimor, Director di Comunicacion, Carlo Ramos, VP di Benta Internacional, conductor Joe McGriff y RCI su Ehecutivo di Cuenta Cherie Jeffreys, pa nan comparti for di nan experiencia amplio cu e ekiponan di Divi Aruba.











E programa di entrenamento tabata crea specialmente pa e grupo aki y a consisti di sesion productivo di energia halto, ehercicion interactivo y experiencial, role play, estudio di casonan real, wega y competencia, buki di practica di studiante, video clip di DVDnan, un presentacion di PowerPoint y diferente material cu a wordo parti entre esnan presente.

E ekipo di Benta & Mercadeo di Divi Resort, awor ta mas fuerte ainda cu nan habilidad nobo, idea fresco y strategia ganador, cu nan a uza e siguiente dia mes, den nan seno di trabao, cu tremendo resultado.

Na T.H. Palm & Company

Tikkun Olam ta Accion







T.H. Palm & Company, un tienda dedica na un bida dibertido di Isla, situa na Playa Linda Beach Resort, ta duna 2% di cada benta pa sostene un di Aruba su instancianan caritativo local, bou di su programa di Tikkun Olam.

Den e palabranan anciano di Kabala, Tikkun Olam ta e esfuerzo continuo di repara e mundo y haci bon, y cu esaki T.H. Palm & Company ta yudando e comunidad di e isla cu fondonan hopi necesario pa organisacionnan caritativo, desde december 2008, pensando globalmente y actuando localmente.

E siman aki checknan a wordo entrega na Kibrahacha, un centro di cuido di dia pa ancianonan. Coordinadora Diana Uchtmann y administrador Jeffrey Matos a ricibi e fondonan cu gratitud. Na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, voluntarionan Carmen Maduro, y director Lily Prince, a acepta e check cu hopi aprecio. Na Fundacion Hende Muher den Dificultad, ayudante di e trahadornan social Nadine Murray, y coordinadora Yvette Emanuel, a ricibi e donacion cu lo yuda famianan den crisis cu un luga sigur. Fundacion Edmund Harms, dunando cuido di hospice pa esnan terminalmente malo, tabata hopi agradecido, ora cu Juliska Harms a acepta e check cu lo yuda subsidia cuido na cas pa esnan cu ta muriendo. Dos fundacion mas di e isla a ricibi donacionnan di T.H. Palm & Company via su compania mayor Salamander Holdings NV, esta Telefon Pa Hubentud, operando un liña di telefon pa yuda mucha y hobennan, y e cas di mucha Imeldahof, cu ta duna cuido na muchanan entre 6-18 desde 1954!

Donacionnan, segun Director Gerente Jodi Tobman, ta wordo paga pa cuartal, y donacionnan substancial a wordo haci den transcurso di aña. Jodi tin confiansa cu otro aña e publico lo sigui di ta generoso, yudando e isla su fundacionnan caritativo, y dunando bek na nos comunidad.



Claudius y OREO ta introduci nan cantante nobo "Mano" cu su cancion promocional: "Mi stimabo"

OREO a introduci su cantante nobo "Mano" kende awor ta forma parti di e frontline di OREO. E cancion nobo ta wordo interpreta dor di Mano y Lady Eyes.

E cancion ta papia di un meneer cu ta purba di haya atencion di un dama y ni maske cuanto e dama ta ignora y zundre, e meneer e ta bise cu e ta stime tog y e lo sigi te ora e conquiste.

Claudius y OREO ta preparando su CD nobo despues di 7 aña sin graba.



Homber den su rabia ta scop porta di negoshi kibra

UN guardia cu ta traha na un restaurant na Noord, diadomingo 4.25 di madruga ta pidi presencia di polis, unda un homber rabia a skop porta di un lugar di bende number y tambe a skop un auto cora y a causa daño na dje.

Ora cu polis a yega e sospechoso E.A.R.K. naci na Aruba di 28 aña, tabata n'e sitio y a admiti cu el a kibra e porta di e negoshi y tambe a skop e auto cora.

El a bisa polis cu el a rabia, como cu su amigo a perde yabi di auto. Polis a bise cu e doño di e negoshi por exigi daño di perhuicio, y el a compronde y a bisa cu e ta paga tanto e porta di e lugar como cu e daño haci n'e auto. E lo tuma contacto cu doño di e auto.

Pelea y maltrato entre pareha

SEÑORA S.C.T.P., kende a wordo maltrata pa su compañero di bida A.G. Diadomingo 00.08 di anochi, ta yama pidi asistencia di polis.

N'e cas e señora ta bisa polis cu A.G a tene na su nek y a bente abao y despues a maltrate.

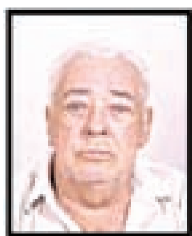
E ta bisa cu un persona cu tabata n'e cas a kite for di e gara di A.G. Ora cu polis a yega n'e cas A.G. no tabata mas n'e sitio.

Un rato despues polis mester a bolbe bay bek n'e cas, como cu A.G. a bolbe y ta busca problema. Polis a haye n'e cas y a papia cune y mustre riba su comportacion di maltrata hende. El a bisa polis cu e muher tambe a maltrat'e. E tabata hopi rabia y a bisa polis cu el ta bay busca un otro lugar p'e drumi. Polis a bisa tur dos pa bay duna keho na Recherche si nan ta desea.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:



Lorenzo Maximiliano Arends
***20-02-1933 †23-11-2009**

Na nomber di su :

Casa:	Sra. Vda. Lesbia Arends
Yiunan :	Mario Arends Mark Arends Lilly Arends Angelo Arends Lorenzo Arends Jr.
Nietonan:	Mario Arends Jr. y Diandra Thiel. Nataly Arends Luis Angel Arends Darinka y Joy Lacle Darienne Arends D'angelo Arends Deandra Arends
Bisnietonan:	Luis-Mario Arends Maria-Kamilia Lacle
Tanta :	Sra. Vda. Nene Arends
Omo:	Sr. Mario F. Arends
Amigonan di cas:	Jacobo Arends Lucy Croes Riri Bota Richella Fijnje Mike Lacle
Swa y Cuñanan :	Federico Osorio y famia Sra. Vda Aura Arends y famia Rudy Odubèr y famia Nino Habibe y famia

Primo y Primanan , Amigo y conocirnan

Ta invita pa **Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 25 November 2009 di 9'or pa 11'or na Misa san Francisco na playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbez di flor of krans nos tin un box disponibel pa un donashon pa Edmund Harms Foundation.



Siñami O Señor e caminda di Bo Statutonan,
I lo mi warda esei te na fin.
Dunami Komprendemento, pa mi por warda
Bo lei I cumpli cune cu henter mi curazon
Salmo 119 : 33-34

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente
Nos preti wowo di cas:



Julissa Isabella Laclé
***04 Juni 1995 † 20 November 2009**

Na nomber di su :

Tata:	Robert (Robby) Laclé
Mama:	Luz Marina Zuluaga Franco
Rumannan:	Andres Felipe Edmund na Hulanda Christal na Hulanda
Welo:	Clyve y Carry Laclé Riet van Hoof Jose y † Maria Zuluaga- Franco
Omonan:	Max, Stella Lacle y famia Eduardo (Bubu) y Debbie Laclé Chaime Alvarez y famia
Tantanan:	Monique Laclé Angelique Laclé Vda. Maria Eugenia Zuluaga na Colombia Olivia Zuluaga Franco

Primo y Primanan: Joseph Laclé y famia na New York
Anna Laclé
Marvin Franca na Orlando
Junior Franca
Denise Laclé
Joshua Laclé
Freddy Alejandro
Maria Jose Hurtado
Maria Isabel Medina Franco

Mihor amiganan : Keila Helder, Juriene Laclé, Rose Anne Franken y hopi pa mensiona

Tanta y Omo grandinan: Rita Laclé, Mena Marsman & Fam, Ismael Laclé & Fam, Edgar Laclé & Fam y demas famia na Colombia.
Compañeros di Colegio San Antonio

Madrina :	Teresita Restrepo, Maria Thiel
Padrino:	Dominico Thiel, Rodolfo Callazos.
Demas famia :	Laclé, Zuluaga, Franco, Alejandro, Hurtado, Kellyvan Hoof, Alvarez, Hayes, Franca, Thijzen,Thiel, Restrepo Collazos, Medina.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 26 November 2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Polis ta detene hoben di 15 aña agresivo

CENTRAL di Polis ta manda patruya cu urgencia na un cas na Esso Heights diadomingo 7.45 di anochi, unda lo tin un pelea cu ta bayendo for di man.

N'e sitio polis ta papia cu e señora M.T., kende ta bisa polis cu e homber J., a bin su cas busca un piek, pero su yiu homber R.T, di 15 aña a rabia y no kier duna J. e piek y a menasa di bombardia cas di J. cu piedra.

E señora M.T. ta declara polis cu su yiu homber R.T. naci na Aruba di 15 aña a bay na cas di J. pa busca problema.

E mama hunto cu polis a bay na cas di J., y a topa cu e ruman homber di J., cu ta G.P. naci na Aruba di 45 aña, como cu J., mes no tabata na cas.

E yiu homber R.T. tambe tabata n'e sitio ta causa problema. Sin ningun respet pa hende grandi, R.T. a bisa G.P. cu e ta bay drenta den su cura pa kibra cosnan eyden. Tambe el a menasa G.P.di dale.

Mirando R.T, no tabata razona, polis a detene y a hibe warda p'e calma.

Polis ta pone man riba homber busca pa polis

PATRUYA di Noord, diadomingo 8.10 di anochi, durante patruya ta mira un pickup, coriendo hopi poco poco, y despues nan ta mira e chofer ta drenta cu e auto den cura di cas.

E polisnan a keda observa y a mira cu e chofer tabatas pita, pero ningun hende a bin pafo. Despues e chofer a sali di e cura y a bay. Polis a controla un ke otro, y a bin resulta cu e homber cu ta R.W. naci na Aruba di 20 aña, cu tabata busca pa husticia. Mesora polis a detene y a confisca e auto.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"He will actually swallow up death forever, and the Sovereign Lord Jehovah will certainly wipe the tears from all faces…" – Isaiah 25:8a

With deep regret we announce the passing of our beloved husband, brother, father, grandfather and uncle:

Charles E. Lynch

Better known as: "Charlie" and "Chico"
June 20th, 1936 – November 21st, 2009 (at the age of 73)
Ex-Lago employee

Left to mourn are his:
Wife: Vivina Lynch-Potter
Children: Sonia & Kenrick Euson
Patricia & Russel Grant
Roy Lynch
Brothers: Julian & Doris Lynch
Izaac & Helena Lynch
Edgar & Rachnilda Lynch

Grandchildren:
Kimberly & Theo Xavier
Giovanni Rivers
Latiesha Lynch
Rodney Lynch
Labrisca Lynch

Brothers-in-law:
Fernando & Elenor Potter
Albion Potter

Sisters-in-law:
Mavis Clark
Helen & Ruben Strachan

Nieces & nephews: too numerous to mention

Relatives, friends & neighbors
Ex-Lago employees
A.T.O.A. employees

Related families: Arduin, Clark, Euson, Grant, Gibbs, Kerr, Lynch, Potter, Rombley, Schouten, Strachan, Webster, Xavier.

Please accept our apologies for any names that we may have forgotten in this time of bereavement.

Funeral will take place on Thursday, November 26th, 2009 at 3.30 p.m. at Aurora Funeral Home, Cumana #76 then leaving to the Cemetery Sabana Basora.

The body of the late Charles will be laid out at the Aurora Funeral home from 2 p.m.

Address of condolences: Aurora Funeral Home
Wednesday, November 25th, 2009
7 p.m. – 9 p.m.

We are sorry that we cannot receive any guest for condolences after the funeral.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:

Rafael Ernesto Mejia

28 juni 1975 - 21 november 2009

Na nomber di su:
compañera: Lisette Espinal
yiunan: Angie, Omar, Alexander
mama : Ana Victoria Thomas
tata: Benito Mejia na Santo Domingo
padraso: Arismendi Ramirez Rivera
rumannan: Josefa Thoams y famia
Tita Thomas y famia
Alejandro "Niño" Mejia y famia
Santica Thomas y famia
Miskely Mejia y famia na Corsow y Santo Domingo
Nancy Mejia na Santo Domingo
Henry Mejia na Santo Domingo

sobrino y sobrinanan:
Cheito, Diana, Vladimir, Ismael, Stephalyn, Tarcey, Nashely, Rosemary, Jean Pierre, Didi, Desiree, Jonathan, Casey, Kelvin, Alexander, Aliana, Alexandra

welo: Angel Soriano na Santo Domingo

suegra y suegro: Martha Jimenez, JoseRamon

tanta y omonan: Julita na Santo Domingo
Tintin na Aruba

primo y primanan: Langy, More, Reina, Niño, Carlos, Ara, Lucy
comader: Tita
compader: Alejandro "Pisci"
amistadnan: Bracamonte, Cokimbo, Abba, Martin, el Flaco, Lalo, Raulin, Sandy, Vicente, Ambiory, Milly, Paco, Marisol "Funchal", Josey, Janneth, Raiza, Segundo, Maximinia, Mercedes, Adriana, Maria, Rafael "el Cojo", Jeruskha, Deivy, Junior, Frank, Victor, Carolina,Junior Tijeras, Victor Hugo, Israel, Mayra, Alejandro, Melissa, Papi "Funchal", Juana, Yendy, Estefani, Samuel, Jesus, Joice, William, Alex, Juan Carlos, Purita, Papaito, Jonathan, Katherise, Marilyne, Maria "Aracely"
famia: Thomas, Mejia, Espinal, Sleur, Jimenes, Severino, Tejada, Santana, Ortiz, Paesch, Morel, Novas Amparo, Torres, Hernandez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.**
adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 24 di november 2009 di 7'or [pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistadnan
Famia kier a pidi patur hende bin bisti na blanco of un color cla.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
2556	6273 Libra		5227
2274	**BIG FOUR**	**SUPER FOUR**	3835
1838	1401	0934	2196
			CORSOW
			5354
			4926
			6602

LOTTO DI DIA 07-09-13-18-25

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Pareha Colombiano cu problema den hotel

UN pareha Colombiano cu a bin pasa na vakantie aki, kedando den un highrise hotel, diadomingo madruga 3.03, a haya nan den problema cu mester a pidi asistencia di polis. N'e sitio, polis ta papia cu e muher A.L. naci na Colombia di 29 aña, kende ta bisa polis cu 4 dia caba e tin problema cu su pareha W.R.D. naci na Colombia di 29 aña.

E ta declara na polis cu un dia prome, anochi, e homber tabata kier a viole, y el a bisa polis cu e no kier keda mas den e kamber cune y no kier tin nada mas di haci cune. E kier busca otro kamber, pero e homber no kier.
E tabata kier pa polis yude p'e saca su cosnan. El a bisa polis cu na Colombia e ta bay regla asunto di e homber. Polis a bay cune n'e kamber p'e busca su maleta y su otro pertenencianan.
E homber a bisa cu e kier sinta papia e asunto, pero e muher a bisa cu e no tin nada di haci cune, y dialuna e lo a bay su pais bek.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.89	2.94	3.00
Zwitserse Frank per CHF. 100	176.22	176.94	177.74
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	198.58	200.40	202.41
Euro per XEU. 100	264.18	266.59	269.27

Ban celebra yegada di Sint Nicolaas na Sint Nicolaas

SINT Nicolaas lo yega su ciudad Sint Nicolaas dia 4 di december 2009, y lo topa cu tur e muchanan 3'or atardi na Rodger's Beach, Seroe Colorado.Despues di un recorido dor di Lago Heights, Yuana Morto, Esso Heights, Weg Fontein, Brasil, Caya Grandi, St. Maartenstraat, Lagoweg y Helfrichstraat, e lo pasa un rato alegre cu nos muchanan na e General Bus Station (Sint Nicolaas) di 5'or te 6'or atardi. Bus lo sali di e General Bus Station (Sint Nicolaas) pa 2.30 pm pa hiba e muchanan Rodger's Beach y trece nan bek.

Laga bo chikitin participa na e evento historico aki.

Campeonato Nacional Duathlon 2009 diasabra awor

ARUBA Triathlon Association ta recorda su atletanan cu e Campeonato Nacional Duathlon ta tuma lugar diasabra awor, 28 di november 2009. E evento grandi aki di ATA ta tuma lugar na Bucuti pa 4:30 di atardi.

Categoria: Kids te cu 13 aña Male/Female; Relay Team Kids: Run 2.5 km – Bike 10 km – Run 1.5 km.Junior/Adulto Male; Junior/Adulto Female y Relay Team Junior/Adulto: Run 5 km – Bike 20 km – Run 3 km.

Inscripcion ta costa AWG.10 florin pa individual y AWG. 15,-- pa team di relevo. Tur participante mester inscribi via arubatriathlon@hotmail.com of glenda_croes@hotmail.com. Tambe por yama 594-0067 pa inscripcion.

Ta tuma inscripcion te cu diabierna, 27 di november 2009. Diasabra, dia di e evento NO ta tuma inscripcion. Pago so ta tuma lugar dia di e evento! ATA ta spera cu e atletanan tuma bon cuenta di esaki. Corda inscribi na tempo y prepara p'e evento grandi aki!

INVITACION

Na nomber di su yuinan y nietonan nos kier a invita tur famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1aña di fayecimento di nos Mama y wela stima \



HELENA MASEDONIA MARTINUS JACOBS 'MAMA"

Cual lo tuma lugar Djamars 24 di November 2009 pa 7or di anochi na Kapel di Madiki.

Bo presencia lo ta altamento aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A bai sosega den brasanan di Señor :



Helena Sebastiana Ras-Pereira
Mihor conoci como : "Leen"
***20-01-1946 †22-11-2009**

Na nomber di su:
Casa : Louis Beltram Ras y yuinan Soraida y Giovanca

Rumanan : Fermina y Raymundo Werleman Pereira y famia
Hipolito y Julieta Pereira Winterdaal y famia
Yolanda Pereira y famia
Sandro y Praxedes Werleman Mendoza y famia na Hulanda.
† Feli y Sra Vda. Editha Pereira Erasmus y famia
† Petronilia y † Choman Kelly Pereira y famia.

Amiga di cas: Martina Vrolijk.
Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda, sobre sobrino y sobre sobrinanan, Ihanan, Swa y Cuñanan, Ex-coleganan di Cabanita, Amiganan di palmita di oro, bisiñanan y rumannan di Iglesia Emmanuel.

Famia: Ras, Pereira, Croes, Henriquez, Kelly, Erasmus, Jansen, Werleman, Winterdaal, Flanegin, Mendoza, Ruiz, Deluvia, Luminier, Currie, Chai, Alders, Matos, Harms, Franken, v/der Weide, de Weever, Bottaro, Herreira, Solognier, Vrolijk, Gil, Pardo, Koolman, Geerman, Besaril, Nicolaas, Angela y demas famia na Aruba, Hulanda y Costa Rica.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 28 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Filomena na Paradera. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa Condolencia: Piedra Plat 161-C
Di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Pues min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo
Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece :



Antonia Apolonia Bergh-Stamper
mihor conosi como "Polonia"
***10 April 1943 † 21-11-2009**

Na nomber di su Esposo: Guillermo Adolfo Perdo Bergh

Yuinan : Bernadino Felix Stamper y Rosalia Jacqueline Vos-Stamper
Ruthmila Maria Comenencia

Nietonan : Re Angelo E. Stamper
Eugene F. F. Stamper
Rainier L. Stamper na Colombia
Aldwin M. Stamper
Ronald Michel Comenencia

Nieta : Lisandra Antonia Melaria
Solanne Britania Melaria
Reymona Aneta Comenencia

Bisanieto: Irengelo Shaquil E. Stamper
Rumanan: Ricardo Victoriano Stamper y famia
Casilda Antonia Stamper

Sobrina y Sobrinonan, prima y primonan.
Amigonan di Cas: Aura, Estrellita, Maria, Bernadeth, Vedana y Leo.

Amigonan serka: Rita Kock, Aura Kock, Jane Hassell, Frida Bello, Diana Kock, Lika Rasmijn.

Amiganan na Curaçao: Rosa Hiland, Bergh, Gina Hiland Arcangel.
Famia : Stamper, Vorst, Bergh, Ras, Semeleer, Kemp, Romano, Ricao, Govaard, Geerman, Bislick, Vos, Vis, Peters, Rasmijn, Kock, Hassell y demas famianan
Libiee, Leest, Sebastian, Kemp,, Comenencia, Poterson, Gumbs,, Wong, Cheung, Jacobs, Nicolaas, Heinze, Kelly, Figaroa y Bello.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 25 di November 2009 di 12or de merdia pa 2or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil, pa 2or lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Catolico San Nicolas.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diamars 24 di November 2009
7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Base di tur empresa ta un bon servisio

Esaki ta filosofia di director di Arubus NV

RECIENTEMENTE a tuma lugar entrega di certificado na un grupo di 45 chauffeur di Arubus N.V.
E curso a wordo presenta den 3 grupo di 15 participante y a wordo organisa door i Arubus conhuntamente cu B & P Interface Aruba Training and Consultancy. B & P Interface Training ta un compania cu ya caba pa 20 aña ta presentando tur sorto di curso y consultancy riba e mercado na Aruba, Corsow y Bonaire.

E exsito di e producto di servicio ta crece of cay cu e calidat di servicio cu bo empleado nan ta duna. Maneha empleado ta un cuestion di maneho, e frase aki bo por tende ultimamente hopi, como expresion di management. Nan ta mustra riba un vision, cu e recurso humano den un organisacion ta hopi importante. Automaticamente nos por pensa riba curso pa empleado. Nos por haya nos cu e pregunta: Kico un empresa mester inverti den calidad di su personal y kico e ta gana cu esaki ? Kico por gana ta: UN BON SERVICIO cu e empresa aki ta duna. Pues e cara di e empresa. Dunando bon servicio ta trece hopi ventaha pa ambos tanto e compania como pa e empleado.

Ventahanan pa e compania ta:

- Cu e cliente ta sigi bini bek
- E cliente ta cumpra sigur y por ta ku e ta cumpra mas
- E cliente ta bisa otro el clientenan, pues e empresa tin un aviso gratis
- E empresa ta haci ganashi, y por ultimo e negoshi ta sigi crece

Pa e empleado tambe tin ventaha, ku ta:

- E empleado tin mas seguridad di trabao
- E tambe tin posibilidad pa crece (personalmente y economicamente)
- E por haya variacion di trabao den e mesun empresa
- E tin posibilidad pa promocion

Gerencia di Arubus N.V. ta conciente y convenci cu training y curso pa su empleadonan ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden. Topico nan cu a wordo trata den e curso aki ta:

- Un 'service Workshop' e.o exigencia di e organisacion y punto nan di importancia pa e empleado
- Analisis di aspectonan importante den dunamento di servisio
- Regla nan pa duna servicio tanto interno como externo
- comunicacion verbal y no verbal y con ta siña enterpreta señalnan no verbal y nan importancia
- con pa averigua problema
- con pa duna conseho na cliente
- con pa atende ku Keho y con pa duna mal noticia
- con pa mantene un relacion estrecho cu e cliente pa logra 'Repeat Business'

"Upgrading" di un empleado ta un invershon den e mehoracion continuo di bo servicio na clientenan

E empleadonan cu a participa na e curso Excelencia den servicio y con pa atende keho a haya nan certificado for di man di Director di Arubus, Franky Kuiperi, y nan ta:

Nelson Kock, Regino Irausquin, Rosendo Maduro, Enacio van Heyningen, Wilfrido Britten, Izzaak van der Linden, Elfrido Trimon,
Edgardo Dirksz, Sylvio Gomes, Carlton Geerman, Francis Tromp, Maurice Emers, Arjen Mathilda, Hose Leest, Diana Kock, Andeline Anthony -Gomez Samntha Cruz-Koolman, Guillermo Henriquez, Alfonso de Graf, Patrick Dake, Jaual Hermosen, Gilberto Webb, Antonio Irqusquin, Shurendy Girigorie, Gino Paesch, Giovanni Tromp, Simon Kock, Robert Koolman, Tomas Koolman, Paulus Werleman, Reynaldo Sprott, Jeffrey Duinkerk, Ettienne Janga, Waldemar Chundro, Earl Geerman, Giovnni Tromp, Frans Haseth, Matias Angela, Harold Tromp,Eithel Maria, Imancio Koolman, Robert Maduro, Edgar Webb, Sheyla Cruz-Kock, y Randolf Koolman.. Arubus huntu ku B & P Interface Training un biaha mas ta ekstende un caluroso pabien na tur participante y ta desea nan tur klase di eksito den nan trabao.

De Palm Tours na vanguardia di nos medio ambiente

E di 8 limpieza nacional anual di costa cu a tuma luga recientemente a mobilisa 27 empleado y miembro di famia di De Palm Tours, kendenan a ofrece nan ayudo y a participa den e esfuerso. E compania tambe a ofrece e uso di su Land Rovernan como tambe e uso di 6 bus y nan chauffeur, asigna pa busca varios docena di boluntario, muchanan di scol, y trece nan pa nan area di playa designa pa nan cuminsa e limpiesa.
Annie Leest, di De Palm Tours N.V., ta raporta cu e grupo di empleado y famia di De Palm Tours a topa otro 8'or di mainta na e Oficina Principal di De Palm y hunto a bai e playa di Wariruri cu e Land Rovernan di De Palm. Na e sitio di e playa, situa na e Noord Kust di Aruba, nan a topa cu un cantidad significante di sushi cu a subi tera for di lama, incluyendo tapaderanan blou di boter di Pepsi di Venezuela, y cinco saco sumamente grandi di sushi cu tabata dera den e santo, articulonan di plastic y un variedad di sushi. Mas di 20 grupo di scol y varios organisacion priva y organisacion di voluntario a ricibi transportacion cu e busnan di De Palm Tours. E voluntarionan a yuda entusiasticamente, ya cu nan a sinti cu nan tabata haciendo un diferencia door di yuda e medio ambiente, cual ta un tremendo manera di trata e isla su legacia ambiental pa e siguiente generacion, Annie ta remarca.
E ekipo di De Palm a caba pa 12'or di merdia y riba e caminda bek pa Oficina Principal di De Palm Tours e voluntarionan a disfruta di un treat bon mereci di pizza y patia, cual tabata un regalo di e Hunta di Directiva di De Palm Tours, como un premio pa nan trabao duro pa nan isla, riba nan dia liber.
Den su comentario final, e hefe di directiva di e comision di limpieza nacional a bisa cu e di 8 limpieza nacional di costa a bai hopi bon, y tabata un exito gigantesco, cu mas di 1,000 participante haciendo e costa y playanan limpi, colectando 6 container di sushi, banda di un cantidad di saco cu Aruba su servicio di limpiesa Serlimar a busca e siguiente dia.





Fiesta di Cristo Rey

AYERA catoliconan di Aruba e celebra e fiesta di Cristo Rey. Esaki tambe a marca e final di e aña liturgico ciclo B.

Na parokia di Brasil tabatin un celebracion special ya cu Cristo Rey ta patrono di e parokia aki. Monsegnor Luis Secco tabata presente na Brasil y aki e'la distribui un poster ta e presentenan cual poster a refleha loke ta ser spera di cada parokia na Aruba.















